



# ԴԻՄԵՆԻ

I  
1973



1-12





## ՉՄԵՌ ՊԱՊԻ ԾԻԾԱՂԸ

ՆԱՆՍԵՆ ՄԻՔԱՅԵԼՅԱՆ

Հնո՛ւ-հնո՛ւ անտառից,  
 Չյունե մուշտակն իր հագած,  
 Չմեռ պապին է եկել՝  
 Մերմակ պարկեր շալակած:  
 Ու ժպտում է քեզի տակ,  
 Ու մեզ աչքով է անում:  
 Եվ ժպտով նրա տաք  
 Մեր հանդեսն է տաքանում:  
 — Մի՛ ծիծաղիր, Չմե՛ն պապ,—  
 Կատակում է մի աղջիկ,—  
 Ծիծաղելուց աղքատ շատ  
 Քո մորուքը կհալչի:—  
 Բայց պապիկը գնալով՝  
 Իր ծիծաղն է սաստկացնում.  
 — Չէ՛,— ասում է,— ծիծաղով  
 Չեր տարին եմ քաղցրացնում:  
 Ծիծաղեցե՛ք, քալիկնե՛ր,  
 Տխրությունը լավ բան չի:  
 Ուրախության համար ձեր  
 Թող իմ մորուքը հալչի:

Եկ. ՀԵՆՐԻԿ ՄԻՐԱԿՅԱՆԻ





## ԲԱՆՎՈՐՆԵՐԻ ԵՐԵՒԱՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ

Գ. ԿԱՐՊԵՆԿՈ

ՆԿ. ԳՐԻԳՈՐ ԹՈՐՈՍՅԱՆԻ

Կարմիրզավարդիականների մի ջոկատ Պոտիլովյան գործարանի տարեց բանվորի գլխավորությամբ մոտեցավ շքեղ առանձնատանը: Բանվորները պոկեցին քանդակազարդ դռանը խաչաձև մեխված տախտակները և ներս մտան: Լայն մարմարե սանդուղքներին հաստ շերտով փոշի էր նստել, սենյակներում իրերը թափափված էին այս ու այն կողմ, հատակին փռված էին պատառոտված թղթեր ու նամակներ: Ամեն ինչից երևում էր, որ առանձնատան տերերը շտապել էին լքել այն:

— Տեսնո՞ւմ եք ինչպես են հեղափոխությունից ճողոպրել,— ծիծաղեց իր հասակից անհամեմատ մեծ բանկոն հագած, մեծ գլխարկով պատանին: Նա էլ մյուսների նման հրացան ուներ ուսին:

— Այս ամենը ճամպուկներով տանել հնարավոր չէ,— ասաց հրամանատարը:

Կարմիրզավարդիականները զննում էին ոսկեզօծ կահույքը: Ինչ-որ մեկը բարձրացրեց դաշնամուրի կափարիչը և զարկեց ստեղծերին:

— Վե՛րջ տուր,— խիստ ասաց հրամանատարը, և պատվիրեց դաշնամուրը մի կողմ հրել՝ կոտրված պատուհանից որքան կարելի է հեռու:

— Քամին դրսից ձյուն է բերում, կթրջվի, կփչանա, հիմա այս բոլորը ժողովրդի սեփականությունն է:

Կարմիրզավարդիականները կոտրված պատուհանը տախտակով փակեցին, խնամքով դասավորեցին բլուրեղապալյա իրերը, գրքերն իրենց տեղը դրեցին, գետնից հավաքեցին պատռված թղթերը: Գուցե պետքա-

## ՉՏԵՍԱՅԻՆ ԽԱՆԵԼՈՒՆՆԵՐ

ԳՈՀԱՐ ՖԻԼՈՅԱՆ

Արևը շոյում է բոլորին, և բոլորն էլ սիրում են նրան, բացի մեկից: Կարո՞ղ եք ասել. ո՞վ է արևից վախենում:

Ձեռքդ դո՛ւր

Վրձին չունեմ, ոչ էլ ներկեր, բայց ձեր ալտերը կարմիր կներկեմ: Ո՞վ եմ ես:

Ձեռքդ դո՛ւր

Չեմ գնել, չեմ կարել, բայց տաք մուշտակ ունեմ: Ո՞վ եմ ես:

Ձեռքդ

Կարելի՞ է արդյոք գետակը կոտրել: Այո՞: Ուրեմն ասացե՛ք, թե երբ:

Ի քոսում ձիտակի մեջ

Առավոտյան Բնարիկը նայեց պատուհանից և ծափ մերկ ճյուղերից կախված սառցալույաներ տեսավ: «Ինչ գեղեցիկ են,— մտածեց նա,— երբ եղբայրս գա, նրան էլ ցույց կտամ»:

Երբ երեկոյան Բնարիկը վերադարձավ մանկապարտեզից, եղբայրն արդեն տանն էր:

— Տե՛ս, ինչ գեղեցիկ սառցալույաներ են կախված ծառից,— ասաց Բնարիկը:

Եղբայրը մոտեցավ պատուհանին, բայց սառցալույաները այլևս չկային: Ո՞վ էր բարձր ծառից պոկել սառցալույաները:

Ձեռքդ



կան բա՞ն են: Ամեն ինչ հարկավոր էր հավաքել և ցուցակագրել: Գործարանում հավանաբար կորոշեին առանձնատուներ բանվոր, սկան հանրակացարան դարձնել: Պիտերի թույլ արևը լուսավորում էր բարձր պատուհանները: Հսկայական սենյակի եղյամով ծածկված պատերին նկարներ էին կախված: Առաջինը մետաքսե



կամզոլով մի ծերունու նկար էր: Ծերուկը ասես կանգնել էր՝ բրոնզե շրջանակին հենված և, աչքերը խորամանկորեն կկոցած, նայում էր եկվորներին:

— Նայի՛ր, կարծես կենդանի լինի,—հրացանն ուղ-

ղելով ասաց պատանին: Հրամանատարը չպատասխանեց: Մի նկարից մյուսին անցնելով, հիմա նա հմայված նայում էր աղմկող ծովին. սպիտակ ահռելի ալիքները կարծես խուլ աղմկում էին, ամպերում փայլատակում էր կայծակը: Ահա և լեռների լուսաբացը: Կիրճում դեռ գիշերային մառախուղ է, իսկ գագաթները լուսավորված են արևածագի կարմիր ցոլքերով: Ահա երկաթե թմբուկը ձեռքն առած աշխույժ պարում է մի աղջիկ. Կողքի նկարում ծաղիկներ են:

— Ամեն ինչ նրանցն է եղել՝ և՛ հարստությունը, և՛ իշխանությունը, և՛ գեղեցկությունը,— մոայլ կրկնում էր հրամանատարը:

— Պարզ է, միլիոնատերեր են, շահագործողներ,— ասաց պատանին:

Եվ հանկարծ հրամանատարը լուռ ետ-ետ գնաց և հանեց գլխարկը: Նրա առջևի նկարում անտառի թավուտ էր և փափուկ մամուլների վրա քնած մի տղա: Ծառերի սաղարթի միջով թափանցող արևը լուսավորել էր նրա գլուխը, փռշոտ բոբիկ ոտքերը և կիսամաշ քաթանե բլուզը: Այտը հեմած ձեռքին՝ տղան ժպտում էր երազում: Նրա կողքին, ճյուղերից հյուսված կողովի մեջ անտառային հասուն պտուղներ էին լցված:

Հրամանատարը զգուշորեն նկարի վրայից մաքրեց սարդոստայնը և կողովի միջի պտուղները կարծես հյութով լցվեցին:

— Հրա՛շք է,— շնչաց հրամանատարը:

Նրա կողքին կանգնած պատանին էլ էր հանել զրկխարկը: Հրամանատարը՝ արդեն ալեխառն մագերով Ստեփան Եգորովիչը երկար նայեց կտավին: Նա հիշեց իր հեռավոր մանկությունը՝ անտառը, գետակը, ընկերոջը, որի հետ ամբողջ օրը թափառում էր խոնավ կավով լի խանդակներում: Այդ կավից Ստյոպան կախարդներ ու երկար բաշով ձիեր էր քանդակում: Հիշեց, թե ինչպես էր բարկացել մայրը, երբ մի օր ածուխով նկարել էր վառարանի վրա, հետո, թե ինչպես մի օր դպրոցի ուսուցիչը իրեն տարավ կավածք: Ուսուցիչը մտավ կավածառիորոջ տունը, իսկ ինքը սպասում էր դրսում, երկար ժամանակ սպասում էր: Ուսուցիչը վերադարձավ մոայլ ու թևաթափ: Առանց շուրջը նայելու, նա բռնեց դպրոցի ճանապարհը: Գնում էին լուռ և միայն դպրոցի մոտ հրաժեշտ տալիս՝ ուսուցիչը իր մեծ ափը նրա գլխին դնելով, ասաց.

— Դու պետք է անպատճառ նկարել սովորես: Ես խնդրեցի, որպեսզի քեզ օգնեն, բայց ոչինչ չստացվեց, Ստեփա՛ն, իսկ ես դրամ չունեմ:

Ստեփանը հետագայում քաղաք գնաց, բայց գեղա-





Եկարչություն չսովորեց: Նա գործարանում բանվոր դարձավ, իսկ Եկարելու երազանքը մնաց հեռու-հեռվում, ինչպես մանկությունը՝ իր ուրախություններով ու զվարճություններով:

Իսկ ի՞նչ կլինի, եթե... եթե այդ առանձնատանը... եվ Ստեփան Եգորովիչը գործարան վերադառնալով իր որոշման մասին պատմեց ընկերներին:

— Լավ կլինի, — քաջալերեցին բանվորները և որոշեցին գնալ Սմոլնի՝ Լենինի մոտ:



— Հիմա այնպիսի օրեր են... մի՞թե դրա ժամանակն է, — զարմացավ Լենինի աշխատասենյակի մոտ հերթապահող ընկերը: — Վլադիմիր Իլիչը այժմ անհետաձգելի գործեր ունի, պետք է ինքներդ հասկանաք, թե հիմա որն է ավելի կարևորը. ճա՛տը, սովի դեմ պայքարելը... ճիշտ ժամանակին չեք եկել:

Ստեփան Եգորովիչը մոպսվեց, բայց չհուսահատվեց:

— Այնուամենայնիվ դուք զեկուցեք Իլիչին, — ասաց նա:

— Այդ ո՞ւմ հետ եք այդպես տաք-տաք վիճում, — լսվեց Լենինի ձայնը, և Վլադիմիր Իլիչը դուրս եկավ ընդունարան:

— Պուտիլովիներ են եկել, — պատասխանեց հերթապահը:

— Բարև՝ ձեզ, ընկերներ, — Վլադիմիր Իլիչը սեղմեց բանվորների ձեռքը, — ինչի՞ մասին եք վիճում:

— Մենք մի ուրիշ անգամ կգանք, — ասաց Ստեփան Եգորովիչը, — ներեցե՛ք մեզ, Վլադիմիր Իլիչ:

Հերթապահը սկսեց բացատրել, որ պուտիլովիները որոշել են բանվորների երեխաների համար գեղարվեստական ստուդիա բացել, բայց չեն մտածել, որ հիմա դրա ժամանակը չէ:

— Ինչո՞ւ ժամանակը չէ, — նրան ընդհատեց Վլադիմիր Իլիչը, — ամենաիսկական ժամանակն է: Նրանք ուզում են սեփական մտավորականությունը ունենալ, սեփական Եկարիչները: Բանվորները արյուն են թափում, որպեսզի արվեստը ժողովրդին պատկանի: Ձեր կարծիքով ուրիշ էլ ե՞րբ է դրա ժամանակը:

Լենինը լայնորեն բացեց իր աշխատասենյակի դուռը և ասաց.

— Նե՛րս եկեք, ընկերներ:

Բանվորներին նստեցնելով, Վլադիմիր Իլիչը խնդրեց մանրամասն պատմել, թե ի՞նչ է հարկավոր ստուդիա կազմակերպելու համար: Ուրախացած Ստեփան Եգորովիչը սկսեց մեկ առ մեկ թվել: Լենինը ուշադիր լսում էր, իսկ երբ Ստեփան Եգորովիչը ավարտեց, Լենինը հավանություն տվեց:

— Հաջողություն եմ ցանկանում, — ասաց նա, — հիանալի որոշում է, ուղղակի հրաշալի է:

Բարդ՝ 3. ՍԱՐԳՍԻՅԱՆԻ

## Զանգակներ

ՎԱՀԱԳՆ ԿԱՐԵՆՔ

Շիրակի դաշտն եմ հիշում,  
Քրտնած ձիեր ու սահնակ,  
Զմռան ձերմակ մշուշում,  
Մշուշի մեջ՝ մենք մենակ:

Զանգակներն են պրնգում  
Պաղ, սպիտակ դաշտի մեջ,  
Եվ մանկական իմ հոգում  
Հյուսում հեքիաթն իրենց պերճ:

Նժույգների զավակից  
Գողորշին է բարձրանում,  
Եվ մշուշից կրկնակի  
Մառախուղն է քանձրանում:

Սլանում են ու փնչում  
Նժույգները հովառակ,

Զանգակներն են դողանջում  
Մշուշի մեջ սպիտակ:

Հանկարծ մշուշը ցնդեց  
Եվ Արագածն երևաց,  
Ու դաշտերին արծաթե  
Զմռան արևը ցոլաց:

Եվ ինձ, որ փոքր էի դեռ,  
Մուշտակի մեջ իմ եղբոր՝  
Դաշտերի մեջ արծաթե  
Կախարդեցին ախպես խոր՝

Ե՛վ դողանջները այն պաղ՝  
Մենության մեջ դաշտերի,  
Ե՛վ սպիտակ այն ճամփան,  
Ե՛վ ոռնոցը գայլերի...



# ԽԱՌԱԿՈՆԻՍԸ ՊԱՇՏՊԱՆՎՈՒՄ Է

(«Եկեղոց կյանք» գրքից)

ՆԱԻՐԻ ԶԱՐՅԱՆ

Նկ. ՀԱԿՈՐ ՀԱԿՈՐՅԱՆԻ

— Դո՛ւմ...դո՛ւմ...դո՛ւմ...

— Վո՛ւյ, վե՛ր կաց, Հայե՛ր, թուրքերը գլուղն են մտել, մեր դուռն են ծեծում: Եկել են, որ մեզ կոտորեն,— տագնապով ասաց հորաքույր Ալմաստը:

Ես տեղից վեր թռա, շորերս հագա և պատրաստվեցի կոտորվելու:

Հորաքույր Ալմաստը՝ երեսը խաշակնքելով գնաց դուռը բաց արեց:

Պարզվեց, որ թուրքերը գլուղ չեն մտել: Արկերի պայթյուններն էին մեզ թվացել դռան թակոց: Ուրեմն Խառակոնիսը դիմադրում է ջարդարարներին:

Այս միտքն ինձ այնքան ոգևորեց, որ ես վախը մոռացած նետվեցի դուռս, հորաքույր Ալմաստը՝ ետևիցս, հազար անձեք տեղալով իմ գլխին:

— Ո՛ւր ես գնում, կարկտի պես թափվող գնդակների տակ...

Բայց ես թպրտալով նրա ձեռքից պոկվեցի ու փախա: Իմ մեջ կար բնազդական մի համոզմունք, եթե թուրքերը մտնեն Խառակոնիս, ինձ էլ բոլորի հետ կմորթեն, ավելի լավ չէ՝ մեռնել կովի ժամանակ պատահական գնդակից:

Մեր գլուղի վրա գնդակների կարկուտ էր տեղում, ճարճատող մահացու կարկուտ: Կարծես մի հեքիաթական հսկա իր ոջլոտ շորերը թափ էր տալիս մի հսկա թոնրի մեջ... Մեջընդմեջ պայթում էին թնդանոթի արկերը՝ դիպչելով ժամտան բլուրին և հաճախ փշրելով գերեզմանաքարերը: Ականջներին տակ մեղուների պես բզզալով անցնում էին գնդակները, բայց ես վազում էի դեպի գերեզմանոց: Ես ուզում էի վերջին անգամ տեսնել մորս հողաթումբը:

Մորս հողաթմբի մոտ մի ուրիշ գերեզմանաքարի վրա նստած էր Պզկի Պողոսը: Երբ ես մոտեցա, նրա նեղ ցավոտ աչքերի մեջ արցունք երևաց:

— Ա՛խ, ա՛խ, Հայաստա՛ն տղա, հազա՛ր ափսոս, մուրազս փորումս մնաց:

Ես հասկացա նրա մուրազը, նա ուզում էր ինձ ուղարկել Էջմիածին կամ Թիֆլիս ուսում առնելու:

— Բեռի՛ Պողոս,— պատասխանեցի ես:— Այլևս ինչի՞ս է պետք Էջմիածին կամ Թիֆլիս գնալս, երբ Խառակոնիսը չի լինի...

— Կլինի՛,— բռունցքը դաշտի կողմը թափահարելով, ասաց քեռի Պողոսը:— Հինգ տարի հետո, հիսուն տարի հետո, հինգ հարյուր տարի հետո կլինի Խառակոնիսը Մարածուխի հանդում: Մենք չենք լինի, մեր

թոռները, մեր թոռան թոռները կլինեն: Թուրքը չի կարող մեր Խառակոնիսը բնաջնջել: Խառակոնիսը կովել գիտի:

— Թուրքերը շա՛տ են, քեռի՛ Պողոս:

— Շիրիճի ասելով՝ շատ են: Կանոնավոր զորքը և քրդական աշիրաթները մեկտեղ՝ հազար հոգի կլինեն: Վաղ առավոտյան ավելի շատ էին թվում: Խորամանկություն էին արել, հավաքել էին Արշակի բոլոր տավարն ու ոչխարը զորքի հետ միասին քշում էին դեպի Խառակոնիս, որ մերոնց աչքին այդ բոլորը զորք երևա ու մերոնք վախենան կովելուց, անձնատուր լինեն: Մերոնք չվախեցան: Երեք հարյուր հրացան, որ միանգամից համազարկ չտվին, անասունները ետ փախան ընկան ծովափի ուռուտը, մնաց միայն զորքը: Էդ էլ շատ է: Շիրիճի ասելով հազար հոգի են:

— Նրանք հազար, մենք երեք հարյուր...

— Բայց մեր դիրքերն ամուր են, Հայաստա՛ն տղա,— բացատրեց քեռի Պողոսը:— Մեր դիրքերն անառիկ են: Մերոնք մտել են հողի հաստ պատերով շրջապատված գլուղամերձ բաղչաները, նրանք բաց դա՛ռի վրա են կովում: Եթե մենք ունենալինք բավարար չափով փամփուշտ, կդիմանալինք, մինչև կամավորական բանակը վրս հասներ:

— Բա ո՞նց կլինի, քեռի՛ Պողոս:

— Չգիտեմ, բալա՛ ջան,— դառնորեն հառաչեց քեռի Պողոսը:— Ո՛չ աչքի լույս ունեմ, ո՛չ հրացան, որ մասնակցեմ էս սրբազան ճակատամարտին:

— Ես աչքի լույս ունեմ, բայց հրացան չունեմ,— հառաչեցի նաև ես:

Ճակատամարտը գնալով թեժանում էր:

Գնդակների ճարճատյունից և արկերի պայթյունից ականջ էր խլանում: Թուրքերի կողմից կարկտի պես գնդակ էր գալիս, մերոնք սակավ էին պատասխանում: Փամփուշտը խնայում էին: Պողոսը բացատրեց, որ մերոնք հրամայված է կրակել միայն լավ նշան առնելով, ամեն մի գնդակը մի թուրքի կյանք արժեցնելով:

Գերեզմանոցից երևում էին Մկրտչենց Գլուխգարի տան տանիքը, որի վրա ամենից ավելի շատ էր գնդակ ընկնում: Պողոսը վեր կացավ և բալլերն ուղղեց այն կողմը:

— Զահլաս գնաց մահվան սպասելով,— ասաց նա ինքնիրեն:— Գնամ պառկեմ այնտեղ, գնդակների տակ: Ինչ որ գալու է, թող շուտ գա:

Ես ուզեցի նրան ետ պահել այդ անմիտ քալից,





բայց նա ասաց, որ ես չհամարձակվեմ իրեն ո՛չ խան-  
գարել, ո՛չ հետևել: Նա կարգադրեց, որ ես մնամ կեն-  
դանի և նկարագրեմ Խառակոնիսի ճակատամարտը:

Պողոսը երեքալով գնաց, բարձրացավ տանիքը և  
նստեց կարկտի պես տեղացող գնդակների տակ: Ես  
տագնապով հետևում էի նրա վիճակին: Հիմա կոխաչի  
նրան գնդակը, հիմա նա կբռնի կուրծքը, կընկնի մեջ-  
քի վրա, հիմա նա գլուխը կթեքի կրծքին և կընկնի բե-  
րանքսիվայր հիմա կսպանվի «Խառակոնիսա կիսա-  
գրագետ իմաստունը», ինչպես նրան մեր գլուղացիք  
էին անվանում, և իմ բարերարը... Ոչ մի գնդակ նրան  
չէր դիպչում, և քեռի Պողոսը միայն իր ուսերն էր  
թոթվում զարմանքից:

Ես կռացա մորս գերեզմանին և մտքումս խոսում  
էի նրա հետ.

— Մա՛, դու ամեն օր բարձրանում էիր տանիքը և  
ասում էիր. «Ռուսները գալիս են»: Ո՛ր են ռուսները:  
Ինչո՞ւ չեկան...

Մի քիչ հետո քեռի Պողոսը ձեռքը թափ տվեց,

կաշուրից իջավ, երեքալով եկավ, նստեց իր նախկին  
տեղը, ասաց.

— Մահվանը հեռվից սպասելն ավելի հեշտ է, քան  
մոտիկից:

Մի քանի արկ իրար ետևից դիպան դպրոցի պա-  
տին, և տանիքից մուխ բարձրացավ: Դպրոցի կողմից  
մեզ մոտեցավ Թեֆֆիկը, գունատ, լայն բացված աչ-  
քերով, առանց ֆեսի: Նա լաց էր լինում.

— Թող անիծված լինեն իմ բարբարոս ցեղակից-  
ները: Նրանք դպրոցը ոմբակոծելով արեցին:

— Լաց մի՛ լինի, Թեֆֆի՛կ,— ասաց Պողոսը:—  
Քեզ ի՞նչ, որ քո ցեղակիցները հալի դպրոցն արեցին:

— Ես գիտեմ, որ խառակոնիսցիք ինձ կսպանեն,—  
արցունքները սրբելով շարունակեց Թեֆֆիկը,— բայց  
ես կուզենայի ձեզ հավատացնել, որ ես հավատարիմ  
եմ Խառակոնիսում երկու տարի կերած աղուհացին:

— Ի՞նչ անեմ, Թեֆֆի՛կ,— հառաչեց Պողոսը:—  
Ես այն գիտեմ, որ քեզ վրա ձեռք բարձրացնող հալը





հայ չի լինի, այլ՝ թուրք։ Մի՛ վախենա, քանի Պզկանց Պողոսը կենդանի է, քո մազին դիպչող չկա։

Ես գգում էի, որ Պողոսն իր խոսքերին այնքան էլ չի հավատում։ Նա միայն ուզում է հանգստացնել այդ ազնիվ և անմեղ երիտասարդին։ Թեֆֆիկը նույնպես Պողոսի խոսքերն այդպես էր ընկալում և տխրությանը թոթվում էր ուսերը։

Հրացանալին համազարկերը մեկ ուժեղանում էին, մեկ թուլանում։ Մենք վեր կացանք իմ մոր գերեզմանի մոտից ու կուգեկուզ անցանք ժամտան պատի տակ այն կարմիր քարի մոտ, որ մի ժամանակ համարվում էր Քուչակ Նահապետի գերեզման։

Դպրոցի կրակը հանգել էր։ Հողի տանիքը փուլ էր եկել կրակի վրա և հանգցրել։ Միայն բարակ ծուխ էր բարձրանում։

Կարմիր քարի մոտ էր հավաքվել Խառակոնիսի ծերակույտը՝ պարոն Շիրինի գլխավորությամբ։ Այնտեղ մենք իմացանք, որ առավոտից մինչև հիմա թուրքերից սպանված է քսան մարդ, մեզանից՝ միայն մեկը, իմ դասընկեր Օգսեն Ավետիսյանի հայրը։ Նա իր դիրքից նշան է բռնում թուրքին, կրակում է, գլուխը դիրքից հանում, որ տեսնի՝ իր գնդակը կպել է, թե ոչ։ Հենց այդ պահին էլ կարկտի պես տեղացող գնդակներից մեկը դիպչում է նրա ճակատին։

«Ուրեմն Օգսենն էլ ինձ նման որբացավ» — հառաչեցի ես մտքումս։

— Ասել է թե երեք օր կարող եք դիմադրել, — ասաց ռես խաչոն, ըստ երևույթին շարունակելով մինչև այդ եղած վերը։

Շիրինը բորբոքված պատասխանեց.

— Երեք օր էլ, տաս օր էլ, եթե կռվենք մինչև վերջին փամփուշտը։ Հետո ի՞նչ կլինի։ Թշնամին կմտնի գյուղ և բոլորիս էլ հավերի պես կմորթի։ Մենք պետք է գյուղից հեռանանք հենց այս գիշեր՝ հետներս ունենալով կրակի որոշ պաշար, որ կռվելով հասնենք մինչև վան։

— Ուրեմն Խառակոնի՞սը... — բարձրաձայն հառաչեց ռես Պետրոսը։

— Խառակոնիսը կավերեն, — ասաց պարոն Շիրինը։ — Խառակոնիսն այլևս չի լինի։ Մենք պետք է փրկենք մարդկանց։ Մարդիկ ավելի կարևոր են, քան թե նրանց Խառակոնիսը։

Ի վերջո բոլորը համաձայնեցին Շիրինի հետ և

տեղնուտեղը մշակեցին նահանջի ճանապարհներն ու բնույթը։ Ուղիղ գիշերվա կեսին զինված ուժերի պաշտպանության տակ ջրաղացի նեղ ճանապարհով գյուղից դուրս կգան տասներկուսից վաթսույն տարեկան տղամարդիկ, տասներկուսից մինչև քառասունհինգ տարեկան կանայք։ Մնացած ամբողջ ազգաբնակչությունը՝ ծերերն ու երեխաները պիտի մնան գյուղում և դիմանան զրկանքներին, մինչև որ աստված մի դուռ բաց կանի։

— Ես թողնում եմ նաև իմ կնոջը, որ քառասուն տարեկան հագիվ լինի, — ասաց պարոն Շիրինը։ — Ես իմ կնոջն էլ չեմ վերցնում ինձ հետ, որ ուրիշները չասեն, թե ես իմ դիրքը չարաշահում եմ։

— Այդ ի՞նչ խոսք է, պարոն Շիրին, — առարկեցին ամեն կողմից Խառակոնիսի մեծամեծները։

— Դու իրավունք ունես հետդ վերցնելու ամբողջ ընտանիքդ...

— Դու օրենքից ազատ ես...

— Պարապ խոսքեր են, — բարկացավ պարոն Շիրինը։ — Եթե ես ինքս ինձ օրենքից ազատ պահեմ, այլևս չեմ կարողանա ոչ ոքի ենթարկել ինձ։ Եթե այս ճակատագրական պահին մարդիկ սկսեն իմ ու քոնն անել, եթե նրանք մազաչափ անգամ կասկածեն իրենց ղեկավարի կարգապահության վրա, բոլորս միանգամայն կորած ենք։ Ընտրել եք ինձ ղեկավար, թողեք վարվեմ ըստ իմ հասկացողության։ Ես գնացի դիրքերը։ Իսկ դուք ցրվեցեք գյուղում և ժողովրդին բացատրեք նահանջի ժամը, ճանապարհն ու կանոնները։ Թող բոլորը ջրաղացի ճանապարհով դուրս գան Գլադուկի կողմը...

Դիրքերի կողմից հևասպառ վրա հասավ Հովոն և ասաց.

— Պարոն Շիրին, ինձ ուղարկեցին քեզ հայտնելու, որ մերոնք ճլճուկների մեջ պառկեցրին ևս տաս թուրք։ Դարձավ ընդամենը երեսուն թուրք։

— Իսկ մերոնցից ո՞վ ընկավ, — տագնապով հարցրեց պարոն Շիրինը։

— Ոչ ոք, — պատասխանեց Հովոն։ — Ավետիսից բացի, ոչ ոք։ Ավետիսն էլ սպանվեց իր անզգուշություներից։

— Ապրե՛ս, Հովակի՛մ, — ասաց պարոն Շիրինը։ — Ես հետևում եմ քո կովին։ Լավ ես կովում։

Հովոն շեղակի ժպտաց, ուզում էր ասել, թե ուրիշ



ի՞նչ կերպ կարող էր լինել: Շիրինը գնաց՝ հրամայելով Հովոյին մի փոքր հանգստանալ ու վերադառնալ դիրքերը:

Հովոն մոտեցավ ինձ և ձեռքը դրեց ուսիս.

— Ո՞նց ես, Հայե՛ր ջան:

— Ո՞նց պիտի լինեմ... Բոլորը կովում են, իսկ ես հրացան չունեմ, որ կովեմ:

Հովոն ինձ գրկեց ու սեղմեց իր փամփուշտակալին.

— Դարդ մի՛ անի, ես կովում եմ իմ ու քո տեղակ: Մի անգամ կրակում եմ, ասում եմ՝ սա իմ կողմից էր, մյուս անգամ կրակում եմ, ասում եմ՝ սա Հայաստանի կողմից էր: Եթե ես տաս թշնամի սպանեմ, հաշվիր, թե հինգը դու ես սպանել: Դու պատիկ ես, դու մի՛ կրո՛վի: Դու կլանե՞ր պահպանի՛ր, որ ապրես իմ և քո տեղակ...

Հովոն Թեֆֆիկին աչքով արեց ու գնաց:

Նրանք իրար այնքան նման էին՝ Թեֆֆիկն ու Հովոն: Երկուսն էլ բարալիկ, բարձրահասակ, երկուսն էլ սև նշածև աչքերով, երկուսն էլ նոր ծլած բեղերով:

Թեֆֆիկը հայերեն ազատ խոսում էր և ասաց.

— Ի՞նչ լավ տղա է Հովոն... Երանի եղբայրս լիներ:

— Մենք շատ բախտավոր կապրեինք, Թեֆֆի՛կ էֆենդի,— ասացի ես,— եթե բոլոր թուրքերը քեզ նման լինեին, բոլոր հայերը՝ Հովոյի նման:

Ես վերադարձա տուն, որ հորաքույր Ալմաստին հայտնեմ մեր առաջիկա բաժանման լուրը: Նա արդեն ամեն ինչ գիտեր և ջուր էր տաքացրել, որ ինձ լողացնի: Լողացնելուց առաջ հորաքույր Ալմոն իմ գլխին թափեց անեծքների այն մասը, որ չէր հասցրել առավոտյան ուղարկել իմ ետևից: Նա ամբողջ օրը գնդակների կարկտի տակ թուրքերին անհիծելով՝ ինձ որոնել էր և չէր գտել: Հասել էր մինչև անգամ դիրքերը և ալանատես եղել Օգսենի հոր սպանությանը: Լողացնելուց հետո հորաքույր Ալմաստը իմ հագուստի պատըռվածքները կարկատեց, ինձ համար ճանապարհի պաշար կապեց, այտերս համբուրեց ու թեց վրաս չար աչքերի դեմ ինձ ապահովելու համար:

Նստած երեքով իրար էինք նայում լուռ ու մունջ: Երանուհին իր խաժ երազուն աչքերով զննում էր ինձ. կարծես ուզում էր ստուգել, թե ես ինչ նյութից եմ սարքված, կդիմանա՞մ արդյոք անհայտ փորձությունների: Ես երբեք չեմ մոռանա տագնապով և քնքշությամբ լեցուն այդ հայացքը: Երանուհուն մենք սիրում էինք ամբողջ ընտանիքով: Չնայած աղքատ էինք, բայց մայրս նրան հագցնում էր մուդուրի թոռան պես: Շատ բան էլ պետք չէր Երանուհուն հագցնելու համար: Վաճում սպիտակ ավելով ձեռք բերած աղջկական հին հագուստի մեջ նա շողշողում էր ինչպես լեռնային կակա:

Մեռնելուց առաջ մայրս ինձ ասաց.

— Հայաստա՛ն, Երանուհուն թողնում եմ քեզ: Պահի՛ր մեծացրու, հասցրո՛ւ իր բախտին...

Իսկ ես հիմա Երանուհուն թողնում եմ Ալմաստ հորաքույրի հետ ու հեռանում չգիտեմ, թե ուր: Կա՞ սրանից մեծ վիշտ մարդու համար: Սրանից ավելի դաժան ճակատագիր:

Դրսում հրաձգությունը մեկ ուժեղանում էր, մեկ թուլանում: Բայց ես այլևս չէի վախենում: Ես գիտեի, որ մերոնք տաս օր էլ կարող են դիմադրել և պաշտպանել գյուղը առանց որևէ զոհ տալու:

Ես համակված էի իմ հարազատներից բաժանվելու, գուցե ընդմիջտ բաժանվելու, խոհերով: Շուտով մութը կընկնի, ես նրանց կթողնեմ անհայտության մեջ և ինքս էլ կգնամ դեպի անհայտությունը:

Երանուհին շարունակում էր իր խաժ աչքերով զննել ինձ: Իմ գլխում անդադար հնչում էր թուրք երիտասարդ ասկյարների անցյալ տարվա երգը.

«Մի՛ լար, ի՛մ մայրիկ, ճամփեն չգիտեմ.  
Գուցե աշխարհում ես քեզ հանդիպեմ»...





ԳՈՂԼԵՆԴԵՅ

Մի անգամ դասամիջոցին ներս ընկավ Սաշկա Պիրաժկովը՝ ու բղավեց.

— Լսեցե՛ք վերջին լուրերը. Նիկոլայ Իվանովիչը ցուցակագրում է արշավի գնալ ցանկացողներին:

Լսելուն պես վագեցինք ուսուցչանոց: Վաղուց երազում էինք Նիկոլայ Իվանովիչի հետ բարձրանալ լեռները...

Ամենից առաջ ուսուցչանոց ընկավ Մարինկա Եշուկինը: Կանգնեց Նիկոլայ Իվանովիչի դեմ դիմաց, բերանը բացեց, բայց ոչինչ ասել չկարողացավ: Երնչառությունը դավաճանեց: Ի դեպ, հենց դրա համար էլ նա ստացավ «Ջկնիկ» մականունը:

— Ի՛նչ է պատահել, — ժպտալով հարցրեց Նիկոլայ Իվանովիչը:

— Ուզում եմք արշավի գրնալ, — բղավեցինք մենք, — ցուցակագրե՛ք մեզ:

— Բարի: Միայն՝ հերթով, — խնդրեց Նիկոլայ Իվանովիչը:

— Իսկ ի՛նչ հերթ կարող է լինել այստեղ, եթե ամեն մեկը մյուսից առաջ է ուզում գրվել...

— Քանի որ բոլորդ էլ ուզում եք առաջինը ցուցակագրվել, թող ամեն մեկը գրի իր ընկերոջ անունը, — ասաց Նիկոլայ Իվանովիչը:

Անմիջապես տիրեց մեռելալին լռություն: Բոլորի տրամադրությունը միանգամից ընկավ:

— Հը՛, ի՛նչ պատահեց, ինչո՛ւ լռեցիք, — զարմացավ Նիկոլայ Իվանովիչը: — Դո՛ւ ասա, — նա մատով ցույց տվեց ինձ:

— Բանանը ուզում է, — առանց խանդավառության արտասանեցի ես:

— Եղբայրիկը մոյմպես, — ավելացրեց պապանձված Ջրկնիկը:

— Ջամբեզին էլ, — մեջ ընկավ Գերեզմանը:

Նիկոլայ Իվանովիչը մոայլվեց:

— Քանի՛-քանի անգամ ասել եմ ձեզ. մի՛ գործածեք այդ մականունները...

Իսկապես, նա այդ մասին հարյուր անգամ ասել էր, մյուս ուսուցիչներն էլ, մույնիսկ ծնողներին էին դպրոց կանչել...

— Իսկ գիտե՛ք, որ ես կարող եմ մերժել ձեր ցանկությունը, արշավի չտանել հենց այդ բանի համար, — շարունակեց Նիկոլայ Իվանովիչը:

— Էլ չենք անի, վերջ, — հառաչեցինք մենք:

— Հետաքրքիր է, իսկ ինչպե՛ս կկանչեք մեկդ մյուսիդ, եթե...

— Անուն, հայրանունով, — վրաբերեց Բանանը:

— Եվ անպայման «Դուք»-ով, — ավելացրեց Գերեզմանը:

— Իհարկե, դուք հիմա պատրաստ եք մույնիսկ խոսք տալ, որ բոլորդ էլ բացարձակ գերազանցիկներ կլինեք ուսման մեջ, — ժպտաց Նիկոլայ Իվանովիչը:

— Եվ կլինենք, — վրաբերինք մենք:

— Ձեր երդումները հարկավոր չեն: Ես ձեզ արշավի կտանեմ առանց որևէ պայմանի: Բայց խոստովանեցեք ազնվորեն. մի՛թե ամոթ չէ այդպիսի օտարոտի, վայրենի մականուններով կանչել միմյանց:

— Ամոթ չէ, — ազնվորեն խոստովանեցինք մենք:

— Եվ դուք կարող եք բավարարվել՝ դրանցով ու յուր զնալ առանց այն անունների, որ ձեզ տվել են ձեր ծնողները:

— Կարո՞ղ եմք, — բղավեցինք մենք: — Ի՛նչ հարկավոր են անունները... Նրանք միայն

ՆԿ. ՌԱՅԱՅԵԼ ԲԱՐԱՅԱՆԻ

չփոթոթյուն են առաջացնում: Դասարանում երկու Վիտյա կա, երեք Մարինա, չորս Ալյոշա, այնինչ Բանանը մեկն է, Գերեզմանը՝ մույմպես:

— Օ՛հ, լավ, — ասաց Նիկոլայ Իվանովիչը, — եթե ձեզ այդքան դուր են գալիս մականունները, խնդրեմ: Միայն զգուշացնում եմ՝ արշավի գնալիս միմյանց կոչմեք միայն մականուններով: Պայմանավորվեցի՛նք:

— Պայմանավորվեցինք, — գոհունակությամբ բղավեցինք մենք:

Այն ժամանակ մենք չէինք էլ կարծում, թե ինչ դավադրություն է պատրաստում Նիկոլայ Իվանովիչը:

Լեռներում և՛ հաճելի էր, և՛ վտանգավոր: Վերջին լեռնանցքը հաղթահարելուց առաջ, երբ մենք արդեն հոգնել էինք և զրծվաբանում էինք բարձրանալ, Նիկոլայ Իվանովիչի առաջարկեց. պալուսակներն ուղարկել մեզնից առաջ՝ փոստով: Նա բերեց մի երկար պարկ, որի վրա նախօրոք գրված էր հասցեն. Պարկի մեջ տեղավորեցինք մեր պալուսակները: Երեք օր անց, քաղցած ու հոգնած հասանք ծովափ: Նիկոլայ Իվանովիչը անդորրագիրը հանձնեց մեզ և ինքը անհետացավ: Փոստատուն գնալիս տեղատարափ անձրև էր և մենք մի լավ թորջվեցինք:

Փոստատանը անմիջապես նկատեցինք մեր պարկը: Հեռվից էլ կարելի էր կարդալ նրա վրա գրված հասցեն. «հանձնել» համառոտ մակագրությունը, ապա մեր բոլորի... մականունները՝ սկսած Բերդեն-Բդատերից, վերջացրած Գերեզմանով: ...Եղբայրիկը մեկնեց իր անդորրագիրն ու ասաց. — Ահա այն պարկն ի՛մն է, խնդրեմ...



Փաստատան ծառայողն անդոր-  
րագիրը երկար շուր ու մուր տա-  
լուց հետո, կասկածանքով հարց-  
րեց.

— Իսկ դու ո՞վ ես:

— Եղբայրիկն եմ,— ասաց  
նա:— Այնտեղ պարզ գրված է...  
վերևից երրորդը:

— Դա քո ազգանունն է,—  
զարմացավ ծառայողը:

— Մոտավորապես նման մի  
բան:

— Ի՞նչ է նշանակում «մոտա-  
վորապես»: Փաստաթղթեր ու-  
նեն՞ս:

— Ո՛չ:

— Հապա ո՞ւմ եղբայրիկն ես:

— Իմ,— ասաց Քույրիկը:

— Քո ազգանունն էլ է՞ Եղ-  
բայրիկ:

— Ո՛չ,— ասաց Քույրիկը,— ես  
Քույրիկն եմ:

— Ոչինչ չեմ հասկանում. դու  
տղա ե՞ս, թե՞ աղջիկ:

— Իսկ դուք մի՞թե չեք տես-  
նում,— վիրավորվեց Քույրի-  
կը,— ես տղա եմ:

— Բայց տղան ինչպե՞ս կա-  
րող է Քույրիկ կոչվել:

— Դե մենք հորեղբոր տղա-  
ներ ենք,— բացատրեց Եղբայ-  
րիկը:

— Հա՛, հիմա արդեն պարզ  
է,— ասաց ծառայողը, թեև  
պարզ էր, որ նրա համար ոչինչ  
պարզ չէր:

— Ո՞վ կարող է հաստատել,  
որ դու Քույրիկն ես:

— Ես կարող եմ, ես՝ Բանա-  
նըս,— մեջ մտավ Բանանը:

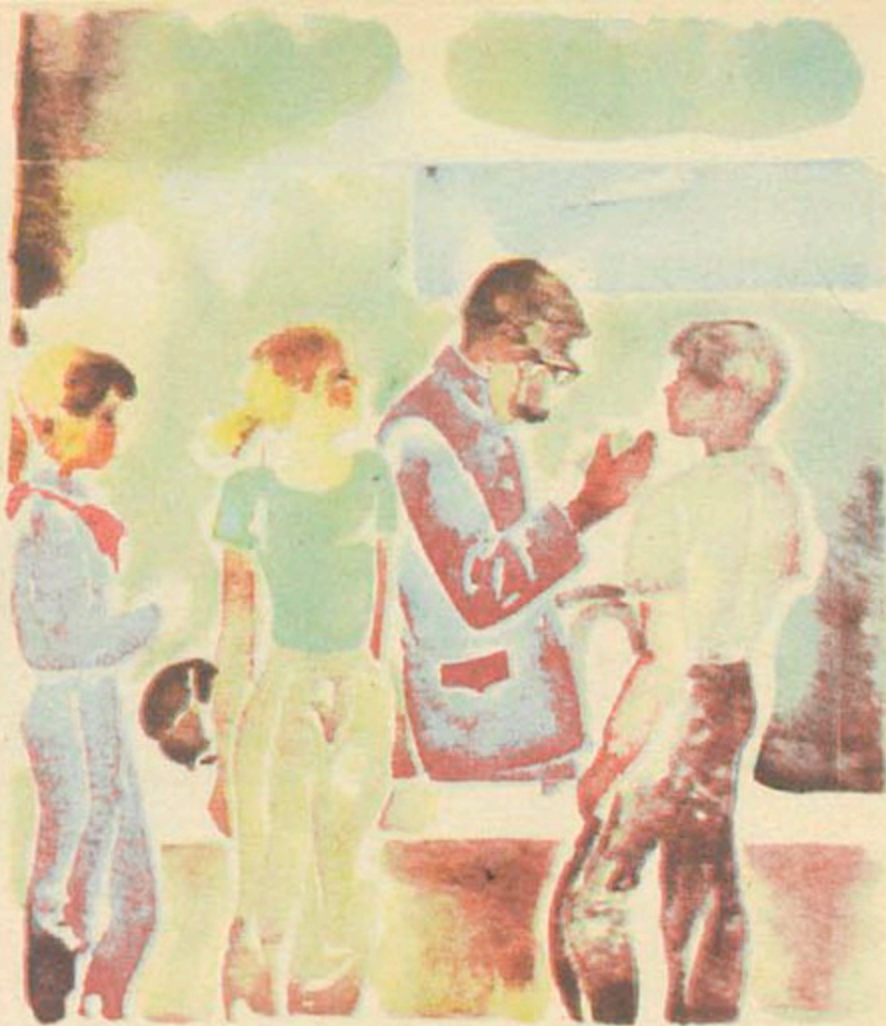
— Իսկ դու այդ ի՞նչ տեսակ  
պտուղ ես:

— Ես Բանանն եմ,— գոռոզա-  
բար ասաց Բանանը:

— Փաստաթղթեր ունեն՞ս: Ին-  
չո՞վ կապացուցես, որ դու...

— Այստեղ ապացուցելու ի՞նչ  
կա: Բոլորն էլ գիտեն, որ ես Բա-  
նանն եմ:

Եվ նա առաջ մեկնեց անձրե-  
վից խոնացած ու գրեթե բոլո-  
րովին քրքրված «Բնության պա-  
տանի բարեկամ» ընկերության  
իր անդամատոմսը:



— Նոսով Վասյա,— կարդաց  
փոստատան ծառայողը,— դու  
ի՞նչ է, ուրիշի ազգանվան տակ  
ե՞ս գրոսնում ու զվարճանում,  
հա՛, մինչդեռ այստեղ սահմա-  
նային գոտի է:

— Բոլորի՞ համար էլ կարող  
եմ երաշխավորել,— հանկարծ  
բղավեց տառապանքից և անո-  
րոշությունից մոլեգնած Գերեզ-  
մանը:

— Ահա մեկն էլ,— կասկա-  
ծանքով ասաց ծառայողը,—  
բայց մի իմանամ, թե դո՞ւ ով  
ես...

— Ես Գերեզմանն եմ,— չա-  
րագուշակ ասաց Գերեզմանը:

Ծառայողը սփրթնեց և, փա-  
կելով լուսամուտը, խնդրեց բս-  
պասել: Բարակ տախտակե միջ-  
նապատի ետևից լսվեց հեռախո-  
սային ցածր խոսակցություն:

— Ընկե՛ր պետ, ավանում  
հայտնվել են կասկածելի տի-  
պեր: Փաստաթղթեր չունեն...  
Կարծում եմ այն կողմից են...  
Իսկ խմբի ղեկավարը ինչ-որ  
Զամբեգի է կոչվում:

— Գործներս լավ չեն,— ա-  
սացի ես:— Այդ էր պակաս, որ  
ձերբակալվե՞նք որպես լրտես-  
ներ: Փախչենք, քանի ուշ չէ:

Փորձեցինք գտնել Նիկոլայ

Իվանովիչին, սակայն իզուր. ոչ  
մի տեղ չգտանք նրան: Վհա-  
տությունը տիրեց բոլորին:

— Ոչինչ,— ցրտից ու վախից  
դողդողալով հագիվ արտաբե-  
րեց Զկնիկը,— մի կերպ տակից  
դուրս կգանք, հարկավոր է մի-  
այն մտածել:

— Էլ ե՛րբ մտածես,— բոր-  
բոքվեց Բանանը,— հիմա որ-  
տեղ որ է մեզ կձերբակալեն: Այդ  
քեռին արդեն իմաց տվեց սահ-  
մանապահներին:

— Գուցե դա էլ հենց ելքն  
է,— վրա բերեց Զկնիկը,— գոնե  
կկերակրեն, թե չէ քաղցից փոր-  
ներս վեց-վեց է անում:

Բոլորովին հուսահատված  
էինք, երբ մեկ էլ որտեղից-որ-  
տեղ հայտնվեց Նիկոլայ Իվա-  
նովիչը:

— Նիկոլա՛յ, Իվանովիչ,—  
բացականչեցինք մենք, և այլևս  
ոչինչ չկարողացանք ավելաց-  
նել: Նա ամեն ինչ հասկացավ  
և մեզ տարավ այն տնակը, որ-  
տեղ մեզ սպասում էր տաք ընթ-  
րիքը:

Այդ օրվանից մեզանից ոչ մե-  
կը մյուսին մականունով չէր դի-  
մում, նույնիսկ զայրույթի պա-  
հին:

Քարգմ. ՎԱՆԻԿ ՍԱՄՎԵԼՅԱՆԻ





## ԾԱՂԿՈՒՆ

### ՋՈՐԱՅՐ ԽԱԼԱՓՅԱՆ

Մի թագավոր ծաղկեցրել, շեն էր արել իր երկիրը, և ահա ծերացել էր ու պիտի մահանար: Որդիներից որի՞ն դարձնի թագաժառանգ, մտածում էր զանախալ թագավորը, որ տերությունը դարձյալ ծաղկուն պահի իր մահից հետո: Կանչեց իր բոլոր որդիներին, վերցրեց զանազան և ամեն տեսակի ծաղկի սերմեր և բաժանեց նրանց:

— Որդիներ,— ասաց ծեր թագավորը,— հողեր ընտրեք ձեզ համար, մշակե՛ք հողը, պարտեզներ շինե՛ք և առե՛ք այս սերմն ու ցանե՛ք: Խնամեք և անեցրեք ծաղիկներ: Ում պարտեզը ճոխ լինի, հողը՝ խնամած, ում ծաղիկներն ավելի գեղեցիկ լինեն, նա էլ կլինի երկրի թագավորը իմ մահից հետո: Որովհետև, լսե՛ք, այդպես եմ որոշել-ընտրել, թե ով է ձեզնից առավել ազնիվը, բարեխիղճն ու աշխատասերը:

Որդիները վերցրին սերմն ու գնացին: Ընտրեցին

հողամասեր, խնամեցին հողը, պարտեզներ շինեցին, ջուր բերին առուններով հեռու տեղերից և ամեն մեկը սկսեց խնամել իր ծաղկանոցը:

Գարնանը ելավ թագավորը իր պալատականների հետ, ժողովրդի և օտար երկրների դեսպանների մեծ բազմությամբ գնաց պարտեզները նայելու և թագաժառանգը որոշելու:

Գնաց, ահա մոտեցավ ավագ որդու պարտեզին: Ի՞նչ պարտեզ, իսկական դրախտ: Ամեն գույնի, ամեն բուրմունքի ծաղիկներ ծով էին կապել պարտեզում, բայց թագավորը մոայլվեց և անխոս առաջ գնաց:

Պալատականները, դեսպանները, ամենքը զարմացան և լուռ գնացին թագավորի ետևից:

Ահա մյուս պարտեզը, ավելի ճոխ, ավելի շքեղ, հողը մշակված էր մեծագույն ջանասիրությամբ, ծաղիկներն անեցված էին այնքա՛ն հմուտ և այնքա՛ն փարթամ, որ թագավորի լավագույն այգեպանն անգամ չէր անի: Բայց թագավորն ավելի մոայլվեց ու գնաց առաջ:

Ահա մյուս պարտեզը: Ի՞նչ պարտեզ, ի՞նչ ծաղկանոց, ի՞նչ շքեղություն... Երփներանգ, բազմերանգ բուրմունքի ծաղիկներից օդն անգամ ներկվել էր գույնզգույն:

Բայց հայրը ավելի մոայլվեց և գնաց առաջ: Նրա հետ եղածները անխոս գնացին իր հետևից:

Քիչ անց նրանց առջև բացվեց հինգերորդ որդու պարտեզը- բոլորը հիացմունքից պապանձվեցին: Սա գերազանց էր մյուս տեսածներից: Ծաղիկների գույներից օդում ծիածան էր կապել, բուրմունքից մարդկանց գլուխը պտտվում էր:

## Ճուտը և կճեպը

### ՎԱՐԱՋԴԱՏ ԲԱԳՐԵՎԱՆԴՅԻ

Վենց որ ձվից  
Ելավ ճուտը,  
Ու տարբերեց  
Ջուրն ու կուտը,  
Ոտքով խփեց  
Իր կճեպին.  
— Ի՞նչ ես ցցվել  
Դու իմ ճամփին:



Նկ. ՍՍԶԱԿ ՄՈՒՐԱԴՅԱՆԻ





## Պ Ա Ր Տ Ե Ձ

Նկ. Ա.Լ. ԳՐԻԳՈՐՅԱՆԻ

Բայց հայրը է՛լ ավելի մոայլվեց, ոչինչ չասաց որդուն, գնաց: Եվ նրա հետ գնաց զմայլված ժողովուրդը, պալատական ու օտարական մարդիկ:

Ահա, ի վերջո, հասան կրտսեր որդու պարտեզին: Բոլորը քարացած կանգ առան կարկամելով. մշակած, խնամած և ոռոգած իր հողամասում կանգնել էր կըրտսերը, իսկ պարտեզում ոչինչ չկար՝ ո՛չ մի ծաղիկ, ո՛չ մի մուխոտ, ո՛չ մի կանաչ: Մերկ հողը էր:

— Ո՛ւր են քո ծաղիկները, որդի՛, ցո՛ւյց տուր մեզ,— ասաց հայրը:

Որդին ասաց.

— Հա՛յր, որքան ջանք արի, որքան քրտինք թափեցի, օր ու գիշեր ոռոգեցի, խնամեցի այս հողը, սակայն քո տված սերմերից և ոչ մեկը չծլեց, իմ հողաբաժինն այսպես մնաց ամալի...

Հայրը գրկեց, համբուրեց կրտսեր որդու ճակատը:

— Ապրե՛ս, որդի՛,— ասաց նա,— դու ազնիվ, շիտակ ու աշխատասեր ես: Բոլոր եղբայրները անազնիվ և խաբեքա գտնվեցին, որովհետև այն սերմը, որ տվել էի բոլորիդ՝ նախապես խաշել և ոչնչացրել էի ներսի հունդը, այդ սերմից ոչինչ բուսել չէր կարող: Դու միակն ես, որ չնենգեցիր և ուրիշ տեղից բերած սերմ չցանցեցիր քո պարտեզում: Ես քեզ եմ ընտրում թագավորության ժառանգ: Դու արդարությամբ ու շիտակությամբ կվարես ժողովրդին, որովհետև դու իսկական մարդ ես:

Ժողովուրդը հիացած էր ու զարմացած: Իսկ օտար դեսպանները տարան այս գրույցը և բոլոր հեռո՛ւ աշխարհներում տարածեցին իմաստուն թագավորի համբավը:



Բանասիրական գիտությունների դոկտոր, վաստակաշատ գիտնական ընկ. Գառնիկ Ստեփանյանը մեծամուն լեզվաբան Հրաչյա Աճառյանի մտերիմներից էր: Նրանց բարեկամությունը տևել է շատ երկար և ավարտվել Աճառյանի կյանքի հետ:

Սկսում ենք տպագրել Հ. Աճառյանի մասին ընկ. Գ. Ստեփանյանի հուշերը, որոնք թե՛ հետաքրքիր, թե՛ ուսանելի են:

## ՀՐԱՉՅԱ ԱՃԱՌՅԱՆԻ ՋԵՏ

1933 թ. ուշ աշնանն էր: Սովորում էի Երևանի պետական համալսարանում, միաժամանակ երեկոները աշխատում Պետհրատի առաջին տպարանում: Աշխատանքի բերումով ծանոթացել էի ականավոր մի շարք գիտնականների հետ, ինչպես Հակոբ Մանանդյանի, Մանուկ Աբեղյանի, Երվանդ Շահագի, Գրիգոր Ղափանցյանի և՛ ուրիշների:

Նրանք հաճախ էին գալիս տպարան, հետաքրքրվում իրենց գրքերի տպագրությամբ, լինում մասնավորապես գրաշարանոցում: Իսկ երբ լույս էին տեսնում նրանց գրքերը, մեկական օրինակ, իրենց մակագրություններով, նվիրում էին մեզ:

Առօրյա խոսակցության ընթացքում շատ էր հիշատակվում Հրաչյա Աճառյանի անունը: Արդեն գիտեի, որ նա ականավոր լեզվաբան է, հեղինակ տասնյակ աշխատությունների, որոնցից «Արմատական բառարանը» նրա անունը հոշակել է աշխարհով մեկ: Գիտեի նաև, որ նա Երևանի պետական համալսարանի դասախոս է: Առասպելներ էին պատմում նրա իմացած լեզուների թվի մասին: Բայց ավելի շատ խոսում էին նրա տարօրինակությունների, սրախոսությունների մասին, պատմում



մանր դեպքեր, որոնք սկսվում էին այնպես՝ «մի օր Աճառյանը...», ինչպես ասում են «մի օր Եզովպոսը...»

Շատ էի ուզում մոտիկից տեսնել այդ մարդուն, բայց առիթ չէր ներկայանում:

Եվ ահա մի օր, տպարանի դիրեկտոր Էդուարդ Չոփուրյանը կանչեց ինձ և ասաց.

— Շուտով սկսելու ենք շարել Հրաչյա Աճառյանի «Արմատական բառարանի» 7-րդ՝ հավելվածային հատորը: Տառեր ենք պատվիրել Մոսկվա, Լենինգրադ, Թիֆլիս: Մինչև դժվար ստացվեն, դասավորիր մեր ունեցած տառերը՝ համապատասխան տառարկղերի մեջ:

Իսկույն անցա գործի: Գրաշարանցի մի ծայրին հատուկ բաժին ստեղծվեց ինձ համար. մի քանի շաբաթում դասավորեցի մեր ունեցած տառերը՝ հայերեն, ռուսերեն, լատիներեն: Շուտով ստացանք հունարեն, արաբերեն և եբրայեցիներեն տառեր. դրանք էլ դասավորեցի. Թիֆլիսից ստացված վրացերեն տառերի տեղադրման աշխատանքներին օգնեց գրաշար Լաշքարը, որ անցյալում եղել էր «Մշակ» թերթի գրաշարը:

Երբ նախատարատումիս այս աշխատանքներն ավարտվեցին, ներկայացա Չոփուրյանին և խնդրեցի շարվելիք նյութը: Նա դարակը բաց արեց, հանեց մի թղթապանակ և ինձ հանձնեց:

Աճառյանի ձեռագիրը շատ մաքուր էր, հեշտ ընթերցանելի: Նրանից հատակ գրում էր միայն Հակոբ Մանանդյանը, որի մոտ ոչ մի բառի ջնջում, փոփոխություն հնարավոր չէր գտնել:

Աճառյանի գիրքը պարունակում էր չորս բաժին, ապակետիպ «Արմատական բառարան»-ի առաջաբանը, համառոտագրությունները, հավելվածը և վերջաբանը: Ամենից դժվարը հավելվածն էր, քանի որ այնտեղ օգտագործվում էին բազմաթիվ լեզուների տառեր. մի մասը շարվածք էր լինելու, մի մասը՝ գրվելու էր լատինական համապատասխան հնչյուններով: Դժվարը ինձ համար վրացերեն և եբրայեցիներեն տառերն էին, որ չէի էլ ճանաչում, հունարեն, արաբերեն, լատիներեն տառերը գիտեի: Ուզում էի անպայման հանդիպել հելլենակի հետ, հարցնել որոշ բաներ: Բոլոր հեղինակներն էլ գալիս էին տպարան, — մտածում էի, — Աճառյանը ինչո՞ւ պիտի չգա, մանավանդ որ նրա գիրքը այդքան դժվարությունների հետ է կապված:

Յանկությունն հարուկեցի Չոփուրյանին, նա ա-

սաց, որ ըստ երևույթին անհրաժեշտ պիտի լինի նման մի հանդիպում:

Հենց հաջորդ օրը գրաշարանցի մեծ սրահի ծայրին երևաց միջահասակ, ճաղատ մի անձնավորություն: Քայլում էր թեթևակի կաղալով, ձեռնափայտը խփելով գետնին: Առաջին հանդիպած գրաշարին ինչ-որ բան հարցրեց: Յույց տվին իմ կողմը: Գնաց հարցրեց մի ուրիշի ևս. նա էլ մատնացույց արեց ինձ: Եկավ կանգնեց մոտս, շատ հանդիսավոր ասաց.

— Ես Աճառյանն եմ. կանչել էիք, տե՛ր իմ, եկել է ձեր ծառան, ի՞նչ եք հրամայում: Ինձ նման ծերունիներին մեկ թագավորները, մեկ էլ գրաշարները կարող են իրենց ոտը բերել:

Ինձ կորցրի, մոռացա ասելիքս, ինչ-որ բան կմկմացի, ձեռքերս սրբեցի արտահագուստիս փեշերով, կանգնեցի քարացած, չգիտեի՝ պետք էր բարևե՞լ, ի՞նչ ձևով, մանավանդ որ նա, կարծես, նման բանի չէր էլ սպասում: Տառարկղի տակից հանեցի ձեռագիրը, հավաքեցի ուժերս և ասացի.

— Էջերի կողքերին կատարված հավելումները այնքան շատ են, որ դժվարանում եմ տեղերը որոշել:

— Ջարմանալի բան, — ասաց, — սլաքով ցույց է տրված. շատ հեշտ է տեղերը որոշելը: Ուրի՞շ:

— Վրացերեն և եբրայեցիներեն տառերը չեմ ճանաչում, դժվարանում եմ շարել, մանավանդ եբրայեցիները:

— Այդ էլ դատարկ բան է, կարող ես ստանց ճանաչելու էլ շարել, նայիր. ինչպիսի տառ որ գրել եմ, այն էլ գտիր և տեղը դիր: Կարծում ես, թե Եվրոպայում հայագիտական գրքեր շարող ֆրանսիացի գրաշարները հայերեն տառերը ճանաչո՞ւմ են: Նայում են տառի ձևին ու դնում տեղը: Իսկ եթե ուզում ես ճանաչել, արի մեր տունը, սովորեցնեմ: Լեզու սովորելը դժվար է, բայց տառեր սովորելը՝ շատ հեշտ:

— Հետո՞ չգիտեմ, թե եբրայեցիները աջից ձախ է կարդացվո՞ւմ, ինչպես արաբերենը, թե՛ ձախից աջ՝ ինչպես հայերենը, ռուսերենը:

— Դատարկ բան է նաև այդ, — ասաց հանգիստ, — չգիտեմ լեզվիդ աջն ու ձախը ինչի՞դ է պետք: Նայիր, ինչպիսի տառ, ինչպիսի հերթականությամբ որ դրված է, նույն հերթականությամբ էլ դու շարիր: Իմացողը կկարդա, չիմացողին էլ պետք չէ:

Այնքան տրամաբանական էին բացատրություններն ու դիտողությունները, այնքան ճիշտ, որ ես ամաչեցի, թե ինչու էի նման միամիտ հարցեր տվել:

— Դե, ես գնացի, — ասաց, — եթե նորից անհասկանալի բաներ լինեն, կանչի՛ր:

Ձեռնափայտը խփելով հատակին, գնաց: Նայում էի նրա ետևից ու հանդիմանում ինձ:

(Նարեկակերի)





# ՆԱՄԱՆԻՆԱԿԱՆԻ ՇՈՒՆԵ



(Զեխական հեփաթ)

Նկ. ՍՍԵՂԱԿ ՄՈՒՐԱԳՅԱՆԻ

Մի հարուստ գյուղացի ո՛չ կարգալ գիտեր, ո՛չ գրել, նաև հիմար էր ու անասելի ինքնահավան։ Ուզում էր, որ բոլորը իրեն համարեն գյուղի առաջին մարդը։ Բայց գյուղացիները ատում էին նրան, որովհետև չար էր, ժառ և իր շներին ավելի լավ էր պահում, քան բատրակներին։

Հարուստն իր շներին մարդկանցից շատ էր սիրում։ Շատ էր սիրում հատկապես սև պուդելին՝ Ազորին և շարունակ ասում էր, որ այդպիսի շուն ոչ մի տեղ չկա, որ պուդելը ամեն ինչ հասկանում է, միայն խոսել չգիտի։

Այդ հարուստի մոտ բատրակ էր Մարտինը, և տերը միշտ նրա մոտ Ազորով հպարտանում էր։

— Գիտե՞ս, Մարտին,— մի անգամ էլ ասաց նա,— եթե շների համար դպրոց լիներ, ես Ազորին կուղարկեի ու նա ավելի խելացի կդառնար։

Մարտինը խելամիտ մարդ էր։ Նա շատ դառնություններ էր քաշել տիրոջ ձեռքից, բայց ստիպված համբերում էր, որովհետև չորս երեխա ուներ և ուրիշ աշխատանք գյուղում չէր գտնում։ Տիրոջ պարծենկոտությունը այնքան ծանծրացրեց Մարտինին, որ նա որոշեց դաս տալ նրան։

— Դուք չգիտե՞ք, որ շների համար վաղուց արդեն դպրոցներ են բացվել,— ասաց նա տիրոջը։

— Հիմարություններ դուրս մի՛ տա,— բարկացավ տերը։

— Հիմարություն չէ՛, տե՛ր իմ,— պատասխանեց բատրակը։— Տոներին մի անտառապահ պատմեց, որ իրենց մոտ մի դպրոց կա, որտեղ խելոք շներին նույնիսկ խոսել են սովորեցնում։

— Ա՛յ քեզ հրաշալի բան,— ուրախացավ տերը։— Իսկ դու գիտե՞ս որտեղ է այդ դպրոցը։

— Ինչպե՞ս չէ, գիտեմ,— պատասխանեց բատրակը,— հեռո՛ւ անտառի ետևում է։ Իսկ ճանապարհը մինչև այնտեղ արժե քսան կրոն։

— Բայց կրոնը ինձ չի աղքատացնի,— ասաց հարուստը։— Վերցրո՛ւ Ազորին և տա՛ր այնտեղ։ Ես կտամ քեզ նաև հարյուր կրոն, գուցե հարկավոր լինի ուսման վարձը միանգամից վճարել։

«Ապասի՛ր,— մտածեց Մարտինը,— տես ո՞նց եմ հախիցդ գալիս... աղքատին մի գրոշ չես տալիս, իսկ այսպիսի հիմարությունների համար պատրաստ ես փողերդ շաղ տալ»։

Հարուստը Մարտինին տվեց փող և հաց, իսկ Ազորի համար ապխտած միս, և բատրակը շանն առած՝ գնաց անտառ, իր քավոր անտառապահի մոտ։ Անտառապահը երբ իմացավ, թե բանն ինչու՞մն է, մի կուշտ ծիծաղեց։

— Ազորին թող ինձ մոտ,— առաջարկեց նա։— Այստեղ ոչ ոք չի գալիս, ոչ մի կենդանի էակ այդ մասին չի իմանա, իսկ քո տիրոջը հարկավոր է մի լավ դաս տալ։

Երրորդ օրը Մարտինը վերադարձավ։ Տերը սկսեց հարցուփորձ անել Ազորի մասին։

— Ափսո՛ս, որ դուք այնտեղ չէիք, տե՛ր իմ,— պատասխանեց Մարտինը։— Հենց մտանք դպրոց, Ազորը գնաց նստեց դասասեղանի մոտ, ասես արդեն դպրոց գնացել եկել էր։ Ուսուցիչը շատ գովեց նրան և ասաց, որ մեկ տարի հետո դպրոցը կավարտի։ Ես վճարեցի հարյուր կրոնը, իսկ մի տարի հետո պիտի վճարեմք ևս հարյուր կրոն։

— Այդպիսի բանի համար հինգ հարյուր էլ չեմ խնայի,— պատասխանեց հարուստը։— Ամբողջ գյուղին ես ցույց կտամ, թե ինչ շուն

ունեմ։ Բոլորը կվազեն նրան տեսնելու։

Կես տարի էլ չէր անցել, որ նա բատրակին ուղարկեց պուդելին տեսության։ Մարտինը գնաց անտառապահի մոտ։ Օգնեց նրան խոսք հնձել և երրորդ օրը վերադարձավ։

Տերն շտապեց հարցնել, թե ինչպես էր Ազորը։

— Լա՛վ է,— ասաց Մարտինը։— Հրաշալի սովորում է։ Ուսուցիչը հավատացնում է, որ նա շուտով կխոսի։

Տարեվերջին տերը Մարտինին նորից ուղարկեց շների դպրոցը, տալով նրան հարյուր կրոն ուսման վարձը և քսան կրոն ճանապարհածախս։ Բատրակը գնաց անտառապահի մոտ և երրորդ օրը վերադարձավ։

— Իսկ ո՞ր է Ազորը,— հարցրեց տերը։

— Փչացել էր մեր Ազորը, տե՛ր իմ։ Շատ լավ սովորել էր խոսել, բայց եթե դուք լսեիք ինչե՛ր էր ասում։ Ասում էր, որ դուք պարծենկոտ եք, որ դուք թալանել եք ողջ գյուղը, որ դուք խաբել եք ձեր քրոջը, որ դուք տանջել եք անգամ ձեր հարազատ հորը, և սպառնում էր ամբողջ գյուղին պատմել, թե դուք ինչ պտուղ եք... Այդ ինձ այնպես զայրացրեց, որ ես մի մեծ քար կապեցի նրա վզից ու գցեցի գետը։

Հարուստը մի պահ ապշեց, իսկ քիչ անց բղավեց։

— Լա՛վ ես արել, Մարտին։ Այդպիսի շունը գրոշ չարժե, նա մեզ կխայտատակեր։

Այդ օրվանից հարուստը իր շներով այլևս չէր հպարտանում։ Նրա ուսումնական շունը մնաց անտառապահի մոտ և խոսել, իհարկե, չսովորեց։

Քարգմ. ԱՍՅԱ ՍՍԵՂԱԿՅԱՆԻ





## «ՄԱՏԱՂԻ» ՀԱՄԱՐ ՓՈՂ ԷՐ ՀԱՎԱՔՈՒՄ

Իմանալով, որ մաշված զգեստով անձանոր ալդ կինը իր հիվանդ տղայի համար ուխտել է մատաղի փող հավաքել ու հիմա դրանով է զբաղված, զայրացավ իր կասկածամտության համար և հեռացավ:

Գնում էր, անձանոր կնոջը և՛ խղճալով, և՛ ցավելով նրա հիվանդ որդու համար, բայց և դեռ կասկածելով: Չէ՛ որ ընկեր սերժանտը պատմել էր, թե սահման խախտողները ինչպիսի տեսք ասես որ չեն ընդունում:

Զգուշությամբ հեռվից հետևելով անձանորին, նա մեկ էլ զարմանքով նկատեց, որ կինը մեկից վերցրած ձուկն բաշխում է մի ուրիշին և, հարցովորձ անելով, առաջ գնում: Ալբերտը անմիջապես ուզեց ուղեկալ վազել, իմաց տալ, բայց մտածեց, որ մի լավ հետևի, տեսնի իրոք սահմանը խախտող է, թե՛ սովորական կին: Եվ մոտեցավ նրան.

— Բարև, մորաքույր:

— Բարև, որդիս, բարև... Դու այս գյուղի՞ց ես:

— Այո՛:

— Սահմանը շա՛տ է մոտիկ ձեր գյուղին:

— Այնքան էլ չէ:

— Երևի ամեն տեղ լուսարձակներ կան, չէ՛:

— Չէ՛, ի՛նչ եք ասում...

Մի րոպե Թիմոֆեյով ու կատակելով պատասխանում է նրա մյուս հարցերին, մինչև որ հաջորդ տանն են հասնում: Այնու կասկածի տեղ չի մնում: Երբ կինը մի ուրիշ դուռ է ձեռնում նվիրատվություն ընդունելու կամ տալու համար, Ալբերտը ցտեսություն է ասում նրան և անշտապ հեռանում: Թեքվելով հաջորդ փողոցը, նա, ոտքերում ինչքան ուժ կար, վազում է ուղեկալ:

— Ինձ թվում է, որ՝ նա հպակացավ իմ դիտավորությունը,— Ալբերտը ճանապարհին այս ամենը պատմելով ընկերոջը, խնդրում է նրան իր հետ վազել: Ուղեկալ հասան շնչասպառ և հաղորդեցին ինչ որ պետք էր: Սահմանապահները իսկույն տազնապ ազդարարեցին, զենք վերցրին, նրանց էլ մեքենայի մեջ առնելով, եկան ալդ փողոցը:

Անձանորին ռենեցին վերջին նվիրատվության պահին: Նա, ինչպես և պետք էր սպասել, սկզբում փորձեց ընդդիմանալ, բայց սահմանապահները անմիջապես հրամայեցին ձեռքերը վեր բարձրացնել: Նրան մնում էր ենթարկվել, չարությամբ լի հալացք նետելով Ալբերտի վրա, ու նստել մեքենան:

Մի քանի օր անց պարզվեց, որ բռնվածը վտանգավոր սահմանախախտ է եղել:

ՎԼԶԱՆ ՄԵԼԻԿԻՆ



սահմանապահների առօրյան հարուստ է անակնկալներով: Ուրիշ բան որ չլինի, նրանք իրենք փորձնական վարժություն են կազմակերպում և սկսում հետևել «սահման խախտողին»:

«Սահմանապահների պատանի բարեկամներ» խմբակի անդամները հաճախ մասնակցում են նրան միջոցառումներին: Այդպիսի խմբակ ունեն սահմանամերձ գյուղի դպրոցականները, որոնք նաև իրենց պարապմունքների հատուկ օրերն ունեն: Այդպիսի օրերին զինվորները պատանիներին ծանոթացնում են զենքի տեսակներին, սովորեցնում դրանցից ճիշտ և արագ օգտվել: Դպրոցականները ավելի մեծ սիրով ծանոթանում են սահմանապահի առօրյային: Այստեղ հետաքրքիր գործիքներ կան, բարձր աշտարակներ, որտեղից հեռադիտակի միջոցով կարելի է դիտել հեռավոր տարածություններ: Իսկ երեկոյան հզոր լուսարձակների լույսի տակ պետական սահմանին հետևելը գիտեք որքա՛ն հետաքրքիր է: Պարապմունքների ընթացքում պատանիները սովորում են ինչպես ճանաչել սահման խախտած կամ նոր խախտել ցանկացողին: Չէ՛ որ նրանք աննկատ մնալու համար տասնյակ միջոցների են դիմում, տարբեր հնարանքներ օգտագործում: Նման պահերին երևի յուրաքանչյուրը երազում է հանդես գալ լրտես բռնողի դերում, մի դեր, որ վիճակվեց 8-րդ դասարանցի Ալբերտ Գրիգորյանին...

Օրը կիրակի էր: Ալբերտը մենակ տուն էր վերադառնում: Փողոցում միջին տարիքի անձանոր մի կին, որ ձու էր խնդրում բնակիչներից, գրավեց նրա ուշադրությունը: Նա մոտեցավ կնոջը:





ին է դարձրո՞ւ 50 տարեկան, և չի փայլում ժամանակակից կահավորումով: Բայց

մի այնպիսի առանձնահատկություն ունի, որով տարբերվում է մյուս դարձրոցներից:

Ի՞նչ առանձնահատկություն է դա:

Խնամքով հավաքած, մաքուր տան տպավորություն է թողնում: Անձանոթ տուն եկած հյուրը,

չափում նստարանի վրա և պոկեցին նրա փեղկը:

Կոտրված նստարանը արժեք 10 ուրլի:

Եթե ՉՈՐՍԻՅ ՄԵԿԸ ԱԹՈՌ ՓԶԱՅՆԻ, ԱՊԱ ԴԴՐՈՅԸ ՍՏԻՊ-ՎԱԾ ԿԼԻՆԻ ՆՈՐԸ ԳՆԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ԾԱԽՍԵԼ՝  $220 \times 5 = 1100$  ուրլի:

Եթե ՉՈՐՍԻՅ ՄԵԿԸ ՆՍՏԱՐԱՆ ԿՈՏՐԻ, ԱՊԱ ԴԴՐՈՅԸ ՆՈՐԸ ԳՆԵ-

## ԴՐՈՒԾԻՆԱՆԵՐՈՒՄ



## ԵՎ ԶՈՒՍԱՆԵՐՈՒՄ

## ՀԱՄԱՐԱԿ ԹՎԱԲԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

հարցեր ծագելիս, դիմում է տանտիրոջը: Ես էլ այստեղ փնտրում եմ տան տերերին, և նրանք առաջնս են գալիս, ելնելով ոչ թե դիրեկտորի առանձնասենյակից կամ ուսուցչանոցից, այլ զանգը տալուց հետո, հինգի «Բ»-ից: Տան տերն է ամբողջ դասարանը: Ինձ հետաքրքրող հարցերով դիմում եմ նրանց: Եվ նրանք պատմում են: Առաջ իրենք բոլորովին չէին մըտածում, թե ինչ միջոցներով է վերանորոգվում դարձրոցը: Սեպտեմբերին գալիս էին ու տեսնում դարձրոցը բոլորովին նորացած՝ առաստաղը սպիտակեցված, պատերը ներկված, նստարանները նորոգված:

Երեք տարի առաջ դարձրոցի դիրեկտորը պիոներներին խնդրեց տողանի դուրս գալ և ասաց.

— Բավական է որքան ես և ուսմասվարը հսկենք, հետևենք, հաշվենք... Սրանից հետո միասին կանենք այդ բանը:

Եվ նրանք սկսեցին հաշվել... Դասամիջոցին երեխաներից մեկը թառեց ուսուցչի աթոռին, ոգևորված ճոճվեց և կոտրեց աթոռի ոտքը:

Կոտրված աթոռը արժեք հինգ ուրլի:

Մեկ ուրիշը նստարանի վրա նկարեց կողքի ընկերոջը և տակը խզրզեց իր ստորագրությունը: Երկու ընկեր էլ իրենց ուժերն էին

ԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ՍՏԻՊՎԱԾ ԿԼԻՆԻ ԾԱԽՍԵԼ՝  $220 \times 10 = 2200$  ուրլի:

Ի՞նչ եթե ԲՈԼՈՐ ԱԹՈՐՆԵՐՆ ՈՒ ՆՍՏԱՐԱՆՆԵՐԸ ԱՆՎՆԱՍ ՄԸՆԱՆ, ԳԻՏԵՔ ՈՐՔԱՆ ԳՈՒՄԱՐ ԿՏՆԵՍՎԻ: ԱՆՅՅԱԼ ՏԱՐԻ ԴՐԱՆՈՎ ՏՆՏԵՍՎԵՅ 1163 ՌՈՒԲԼԻ: Եթե ՎԵՐԱՆՈՐՈԳՄԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐՆ ԻՆՔՆԵՐԴ ԱՆԵՔ, ԿԸՏՆԵՍՎԻ ԵՎՍ 1200 ՌՈՒԲԼԻ, ԻՆՉՊԵՍ ԽԱՐԿՈՎՅԻՆԵՐՆ ԵՆ ԱՐԵԼ:

Նրանց դարձրոցում հատուկ հրակող բրիգադ կա: Այդ բրիգադը հետևում է, որ դասագրքերը չփրչացվեն, պատերին ու նստարաններին գծեր չքաշվեն: Բրիգադի անդամները միշտ փոխվում են. այսօր դու ես ստուգում, վաղը՝ ստուգում եմ քեզ:

Իհարկե, բանը հսկելը չէ, բանն այն չէ, որ մեկնումները հսկողներից վախենալով՝ չկախվի դոստրից, ծանոթ երաժշտության չափը գտնելու համար ներբաններով չըհարվածի պատին կամ պատուհանի ապակին չփշրի:

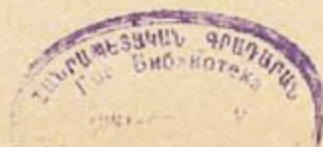
Անհրաժեշտ է, որ յուրաքանչյուրը գոնե մեկ անգամ խախտատառն սոսնձի, չարչարվի, սոսընձուսվի, մուրճով մատին հարվածի, հասկանալու համար, որ աթոռի վրա ճոճվելը անհրաժեշտ բան չէ:

Դասարանում գրապահարաններ են դրված: Երեխաները նոր գրքեր

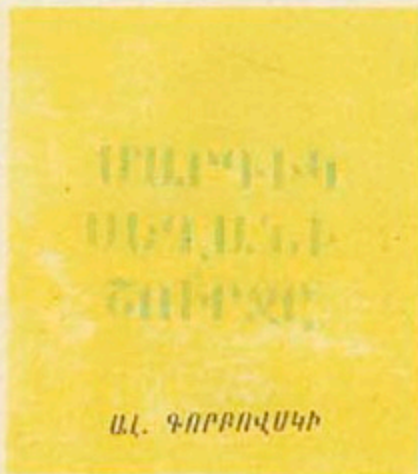
են վերցնում, տեղը դնելով կարդացածը: Այդ գրքերը նրանք գնել են այն 1163 ուրլուց, որ դարձրոցը պետք է ծախսեր նոր նստարաններ գնելու վրա: Բանի որ հները շատ լավ էին պահպանվել, իսկ կոտրվածներն էլ երեխաներն իրենք էին վերանորոգել, դարձրոցը այդքան գումար խնայեց: Մնացած փողերով գնեցին երկու «Լետտի» կինոապարատ, մի քանի ձայնագրիչ ու ձայնապնակներ:

Սեպտեմբերից դու նորից դարձրոց ես գնում: Ուշադիր զննեցի՞ր, գտա՞ր անցյալ տարվա թոողած գծերը պատերին ու նստարաններին: Դասասենյակում նոր նստահրաններ էին դրված... Լավ կլինի, որ մինչև մայիս ամեն ինչ այնպես մաքուր, մնա, ինչպես սեպտեմբերի սկզբին էր: Այդ ամենը քեզանից ու թոողակներից է կախված: Փորձի՛ր, գուցե ձեր դասարանում էլ հասնեք դրան:

Եթե կարողանաք հասնել, տարեվերջին հաշվի՛ր Խարկովի 33-րդ դարձրոցի երեխաների օրինակով, թե որքան փող է տնտեսվել դարձրոցի համար: Հասարակ թվաբանություն է: Եթե չկարողանաք հասնել դրան, դարձյալ հաշվի՛ր, թե իզուր տեղը որքան դրամ եք ծախսել: Իհարկե, անպայման հարցեր, պլաններ ու առաջարկներ կծագեն թո գլխում: Այդ մասին գրի՛ր մեզ:







## 2. ԹՈՒՆԱՎՈՐՈՂՆԵՐԻ ԵՎ ԿՍԻԱՐԴՆԵՐԻ ԺԱՌԱՆԳՆԵՐԸ

Երբեմն մենք կատարում ենք մի աբարք, որ թվում է գործնական նպատակից զուրկ: Այսպես, օրինակ, միմյանց առողջության կամ հաջողության կենացը խմելու սովորությունը: Պարզ է, որ մենք գործի մեջ հաջողություն կունենանք թե չենք ունենա, ամենից շին կախված է նրանից, թե դրա հալար բաժակ բարձրացրե՞լ ենք, թե՞ ոչ: Պարզ է նաև, որ մարդուս առողջական վիճակը ևս նրա կենացը խմելուց կամ չխմելուց չի կախված: Ուրեմն ինչո՞ւ այս ամենը հասկանալով, մենք, այնուամենայնիվ, մասնակցում ենք այդ «խաղին»:

— Ձեր կենացը, այսինչ կամ այնինչ:

— Ձե՛ր կենացը:

— Հաջողությո՞ւն ձեզ:

— Հաջողությո՞ւն:

Սրանք երբեմնի կախարդական ահեղ ծիսակատարության վերջին արտահայտություններն են: Սրա իմաստն այն էր, թե իբր մարդը դեպքերի վրա կարող է ազդել ոչ միայն անմիջական միջամտությամբ, այլև կամային ուժեղ մղումով: Բավական է մի բան շատ կամենալ, և դա ի կատար կածվի:

Ավերջը՝ 1972 թ. «Պիոներ» № 12:

Այժմ կենաց խոսք ասելը դարձել է մարդու հանդեպ համակրանք ու հարգանք արտահայտելու ձև:

Անցյալում ոչ մի տեղ այնքան մարդ չի սպանվել, որքան սեղանի շուրջը: Այսպես է թունավորվել Յարոսլավ Սուզդալսկին Ոսկե Հորդայի ռազմականում, այսպես հաճախ էր հաշվեհարդար տեսնում արքա Իվան Ահեղն իր մերձավորների հետ:

Արագ ներգործող ու նենգ թույներ պատրաստելու գործում հատկապես հռչակված էր Վենետիկը: 15-ից մինչև 18-րդ դարերում Վենետիկի «Տասի խորհուրդը» պետական ծառայության մեջ պահում էր հատուկ թունավորող մարդկանց, որոնք նրան ազատում էին քաղաքական հակառակորդներից: Պալատական խարդավանք, սիրալին արկածներ, հին հաշիվներ մաքրել՝ բոլոր դեպքերում գործի էր դրվում թույնը: Բարեկամական գրույցի ժամին թույնն անցկատ կաթեցնում էին գավաթի մեջ, թունավորում ջուրը, մրգերը, ամանեղենը: Դրանից փրկություն չկար. Միակ լելը թունավորելն էր այն մարդուն, որ կարող էր թունավորել ձեզ, և այդ անել ավելի շուտ, քան կարող էր նրա մտքովն անցնել:

Հին ժողովուրդները թույլ պատրաստելու նրբին արվեստով ետ չէին մնում վենետիկցիներից: Այդ գործով զբաղվել են եգիպտացիներն ու հույները ևս: Այդ հեռավոր ժամանակներից չի՞ իր սկիզբըն առնում այն սովորույթը, որ տանտերը հյուրասիրության ժամանակ առաջին պատառն ինքն է վերցնում, ցույց տալով, որ կերակուրը թունավորված չէ:

Նոր Գլինեայում և Աֆրիկայի շատ շրջաններում, մեկին ջուր տալիս, առաջին կումը ինքը՝ տանտերն է անում: Իսկ զուլուսները անվախ բան են համարում, եթե գարեջրով հյուրասիրելիս կուլայից նախ իրենք չեն խմում:

Եվ երբ դուք, գինի լցնելիս նախ

մի քիչ ձեր բաժակն եք լցնում և դրանից հետո միայն լցնում մյուսների գավաթները, չհավատաք նրանց, ովքեր ասում են, թե այդպես են վարվում, որպեսզի խցանի ինչ-որ ենթադրյալ կտորներ չընկնեն ուրիշների բաժակի մեջ: Դա արվում է ցույց տալու համար, որ դուք թունավորող չեք:

Առաջներում այդ սովորույթը հենց այդպիսի իմաստ էլ ունեցել է, մինչև որ դարձել է կենցաղային վարվելաձև:

Իվան Ահեղի մոտ խնջույքի



գնալիս, բոլոր Խաբար-Սիմսկյուր ի՞նչ իմանար, որ նրա ճանապարհըն այնտեղից տանում է ուղիղ կառավարան: Ինչո՞ւ արքան հրամայեց գլխատել նրան: Բոլորը հրաժարվեց սեղանի շուրջը Մալյուտա Սկյուրատովից ցած նկտել: Նա տեղը չզիջեց նույնիսկ այն ժամանակ, երբ Ահեղը մահվան սպառնալիք տվեց:

— Վերջին ցանկությունդ ասա...—մոալվեց թագավորն ու դահճին կանչելու հրաման արձակեց:

Խաբար-Սիմսկյուր մի բան է խնդրում. իրենից առաջ թող դահիճը սպանի իր երկու գավակներին, որպեսզի հոր սպանությունը տեսնելիս, վախից նրանք «իրենց տոհմին անվախել» բան չասեն:

Ինչպես հայտնի է, դասային հասարակության մեջ խստագույն հիերարխիա՝ ստորաբաժանում էր սահմանվում: Այդ հիերարխիայում



# ՏԻԿՆԵՐԻ ԵՎԵՐԷ ԳԵԼՈՒ ՊԵՏՄՈՒԹՅՈՒՆԻՑ

Դ. ՕՍՈԿԻՆԱ

յուրաքանչյուրի տեղը որոշվում էր նրա տոհմի հնությանը, ունեցվածքով կամ հասարակական դիրքով: Երևի ոչ մի տեղ այդ բարդ ստորաբաժանումը այնպես ակնհայտ չէր, որքան սեղան նստելիս: «Տոհմի ու ցեղի համեմատ՝ տեղ են տալիս, հարեցիքի համեմատ՝ պատիվ»: Տեղի համար վեճերն առիթ են տվել շատ վիրավորանքների, խռովությունների, նույնիսկ կոնիվների: Երբեմն էլ բանը վերջանում էր մահվամբ:

Բարեկիրթ վարվեցողության նշան էր չափազանց համեստությունը՝ նստել քեզ հասանելից տեղից ավելի ցած: Դա տանտիրոջը առիթ էր տալիս հատուկ պատիվ տալ, ավելի բարձր տեղ նշանակել հյուրին:

Կիևյան Ռուսիայում ամենից պատվավորը իշխանի կողքի տեղըն էր:

Տեղերի ոչ պակաս խիստ ավանդներ կալին նաև ուրիշ ժողովուրդների մեջ:

Այդ հարցի հետ կապված վիրավորանքներից խուսափելու մասին շատ էին մտածում հինավուրց Կիևում: Եվ այդ մտորումներն իզուր չէին: Չինացի մի փիլիսոփա



գտել է իմաստուն ելքը: Նա խորհուրդ է տվել հյուրերին նստեցնել ոչ թե մի ընդհանուր երկար սեղանի, այլ մի քանի կլոր սեղանների շուրջը: Այդ դեպքում վիրավորվողներ չեն լինի, վատահեղուկ է նա:

(Նաբուկադենեթ)

Թարգմ. Ս. ԱՅՈՒՆՅԱՆ

Նկ. ՎԱՀԱՐՇԱԿ ԱՐԱՄՅԱՆԻ



Հնագիտական նյութերը վկայում են, որ դեռևս մի քանի հազարամյակ առաջ երեխաները խաղալիքներ են ունեցել: Առաջին խաղալիքը եղել է խոտով լցված կաշվե գրնդակ, հետո կալից, փայտից, ծառի արմատից շինվել են բազմազան կենդանիներ: Մի շարք վայրերում, ամենից շատ՝ Եգիպտոսում, գտնվել են տիկնիկների նման փոքրիկ արձանիկներ: Քանի որ նրանք միշտ լինում էին մեծահասակների դամբարաններում, գիտնականները ենթադրեցին, որ դրանք ոչ թե տիկնիկներ են, այլ կուռքեր, որոնց հնում մարդիկ երկրպագել են: Երեխաների ձեռքը այդպիսի խաղալիքներ չէին տալիս, վախենալով, որ հզոր ոգիները նրանց կվնասեն: Միայն շատ ժամանակ անց, մարդիկ որոշեցին, որ կուռքերը կատարել են իրենց դերը, դարձել են անվնաս, և խաղալու համար այդ արձանիկները նվիրեցին երեխաներին: Ամերիկյան հնդկացիների որոշ ցեղերի տիկնիկներ, որ կոչվում են կաշինասներ, խորհրդանշում են պրևի, բամու, անձրևի աստվածներին: Նրանք այդ նվերները երեխաներին են տալիս այն նպատակով, որ նրանք հետևեն մեծերի գործին և սովորեն քաղ ծիսակատարությունների արվեստը:

Տիկնիկների նկատմամբ այդպիսի վերաբերմունքի արձագանքները պահպանվել են որոշ ժողովուրդների մոտ մինչև մեր օրերը: Մարտի 3-ին և մայիսի 5-ին, երբ Ճապոնիայում նշվում է տղաների և աղջիկների տոնը, երեխաներին նվիրում են գեղեցիկ ներկված արտասովոր տիկնիկներ: Այդ տիկնիկները ներկայացնում են տարբեր ժամանակներում ապրած ճապոնացի իշխաններին, գյուղացիներին, զինվորականներին և այլ կարգի մարդկանց: Այդպիսով նրանք հանդիսանում են ոչ միայն խաղալիք, այլև երկրի պատմությանը ծանոթանալու միջոց: Ճապոնիայում կա մի ուրիշ, ավելի հին սովորություն. երեխաներին տալիս են բամբուկի ձողերի վրա ամրացված գազանների գլուխներ, որոնցից յուրաքանչյուրը իբրև թե նրանց պահպանում է որոշակի հիվանդությունից:

Հին տիկնիկագործների աշխատանքներից մեզ հասել է շատ քիչ բան: Առեմաֆուսալիները պատրաստված են ոսկուց, քրոմզից և փղոսկրից: Վատ չեն պահպանվել թրծված կավե տիկնիկները: Սակայն հնում տիկնիկներ էին պատրաստում ոչ միայն այդ նյութերից: Փայտե և շորե տիկնիկները, որոնք հիմնականում հայտնաբերվել են Հին Եգիպտոսում, շատ խղճուկ փնտրվել են մեզ հասել:

Փայտե տիկնիկների իմպական դարաշրջանը սկսվել է 15-րդ դարից, Գերմանիայում: Այստեղ, Թյուրինգյան անտառի շրջակայքում գտնվող Նյուրնբերգում և Ջոնեմբերգում, հիմնադրվեցին և այնուհետև մեծ հռչակի հասան







մութ էլ է առաջացել մթից վա-  
խենալու հատկանիշ:

Այդ նյութը՝ ապիտակուցային  
մանրիկ մոլեկուլը, բաղկացած է  
ընդամենը 15 ամինաթթուներից:  
Հետազոտողին հաջողվել է այդ  
նյութից ստանալ սինթետիկ ե-  
ղանակով և ապացուցել, որ դա  
էլ նույն ներգործությունն է ունե-

ցում, ինչ որ բնականորեն առա-  
ջացածը:

Ոսկե ձկնիկների վրա կատար-  
ված փորձերը ցույց են տվել, որ  
ներարկվող սկոտոֆոբինը կենտ-  
րոնանում է նրանց ուղեղի որո-  
շակի մասերում և մթությունից  
խուսափելու հակում առաջաց-  
նում նաև ակվարիումի ձկնիկ-  
ների մեջ:



## ՀՈԳԵԲԱՆՆԵՐԻ ԵԶՐԱԿԱՑՈՒԹՅՈՒՆԸ

Ֆրանսիացի հոգեբանների հետազոտություննե-  
րը վկայում են, որ հավասարակշռված խառնվածքի  
տեր մարդիկ, նրանք, ովքեր միշտ լինում են խա-  
ղալ, լավ տրամադրության մեջ, փողոցում հազ-  
վադեպ են ենթարկվում աղետի:



## ՆԵՐԿԻՐԸ ԿԼՆՈՒԹ Ե ՎՆՍՍՆԿՆԵՐ ԳՆՋՆԵՐԸ

Շրջապատող միջավայրի համար  
վնասակար նյութերը երկիրը  
պետք է որ «կլանի» նշանակա-  
լիորեն ավելի շատ քանակությամբ,  
քան մինչև այժմ կարծում էին:  
Փորձով հաստատված է, որ մեկ  
քառ. կմ հողը կարող է օդից օրա-  
կան կլանել 495 տոննա անխա-  
թթու գազ, 78 տոննա ազոտի եր-  
կօքսիդ և 5200 տոննա ծծմբային  
անհիդրիդ: Հողը կարող է ներ-  
ծծել նաև օրգանական միացու-  
թյուններ, օրինակ՝ էթիլեն: Դրան  
շատ են նպաստում միկրոօրգա-  
նիզմները:

## ՋՈՒՐԻ ԵՊԻՑ

Վրոցլավի դետային տրանսպորտի նախագծային  
բյուրոյում ստեղծել են մի հարմարանք, որը ջուր է  
կլանում օդից: Դա հատկապես օգտակար է, ըստ  
երևույթի, ափս և ավերի համար, որոնք լողում են  
տրանսպորտային գոտում: Այդ հարմարանքի միջոցով  
ստացված ջուրը պիտանի է խմելու համար, իսկ շո-  
րացված օդը Ֆեշտուիցյամբ կարող է օգտագործվել  
ներսի օդափոխման ու շարժիչներում ալյումին պրո-  
ցեսը բարելավելու համար:



## ՄՈՆԻԸ ԴՁԱՍ ԵՂԱՎ

Դա տեղի է ունեցել անցյալ դարի վերջին: Յուրի-  
խի համալսարանում, դասախոսությունից առաջ ուսա-  
նողներից մեկը փորձասեղանին դրված բանկայից  
վերցնում է մետաղական կալիումի մի կտոր, փաթա-  
թում թաշկինակի մեջ ու դնում շալվարի գրպանը:

Սկսվում է դասախոսությունը, այս ուսանողը տըք-  
նաջանորեն գրի է առնում ու, բնականաբար, քիչ-քիչ  
քրտնում: Կալիումը ռեակցիայի մեջ է մտնում խոնա-  
վության հետ, իսկ այդ դեպքում, ինչպես գիտենք, ան-  
ջատվում է մեծ քսնակությամբ ջերմություն: Ուսանողն  
անհանգիստ շուտ ու մոտ է գալիս տեղում, վերջապես  
վեր է թռչում ու շփոթահար պոկում դեն նետում և՛  
ալյովող գրպանը, և՛ նրա պարունակությունը:

Գրպանի մնացորդը որոշ ժամանակ պահում էին

համալսարանի քիմիական հավաքածուում՝ մի բանկա-  
լի մեջ դրած: Բանկայի վրա գրված է եղել. «Թոցրած  
կալիումի ազդեցությունը մի ուսանողի շալվարի վրա»:  
Բայց չմոռանանք, որ ոչ միայն շալվարը, այլև ուսա-  
նողն ինքն էլ էր տուժել ալյովածքից:

Սա մի դաս է բոլորիս համար. առանց թուլտվու-  
թյան եթե որևէ բան վերցնելը վատ է, ապա քի-  
միական նյութերը վերցնելը՝ նաև վտանգավոր:





Կապարի ապիտակ ներկ (белла) կարողանում էին պատրաստել դեռևս երեք հազար տարի մեզանից առաջ: Հին աշխարհում դրա գլխավոր մատակարարողը Հոդոս կրդգին էր՝ Միջերկրական ծովում: Այն ժամանակ ներկեր քիչ կաշին և շատ թանկ էին: Հույն հուշակավոր նկարիչ Նիկուսը մի անգամ անհամբեր սպասում էր Հոդոսից ներկը բերելուն: Թանկագին քնոր հասակ Աթենքի Պիրեյ նավահանգիստը, քայքայված անտառների հրդեհի ծագեց: Բոցը բռնեց այն նավերը, որոնցով բերել էին ներկը: Երբ հրդեհը հանգրվեց, այլապես ներկի քարձրացավ տուժած նավերից մեկի տախտակամածը: Նա հույս ուներ, թե քնոն անբողջովին այրված չի լինի: Եվ իրոք, նավախորտում գտան ներկով լի տակառներ, որոնք սակայն ոչ թե այրվել, այլ անխառն էին: Երբ տակառները բացեցին, նկարիչը զարմանքից քարացավ. դրանք լի էին ոչ թե ապիտակ ներկով, այլ վառ կարմիր: Այդպես, հրդեհը թելադրեց հիանալի ներկի՝ սուրբի պատրաստման եղանակը:



## Հ Ի Պ Ն Ո Ջ

Բ. ԼԱՆՈՒ



Պատկերացրու, որ մեկը քեզ է մեկնում մաքրած սոխի գլուխը և առաջարկում է ուտել, ասելով. «Տես ի՞նչ հյութեղ տանձ է»: Դու կուտե՞ս սոխի գլուխը: Հավանաբար՝ ոչ: Եթե նույն բանն առաջարկեն մի մարդու, որ հիպոգոգի ազդեցության տակ քնած է, նա կսկսի սոխի գլուխն ուտել, և այդ ժամանակ նրա աչքերը չեն արցունքոտվի: Եթե հարցնեն նրան, թե ի՞նչ է ուտում, կպատասխանի, որ ուտում է համեղ տանձ:

Եթե հիպոգոգված մարդու ափի մեջ դնեն պլաստիլինի կտոր և ասեն, որ դա շիկացած ածուխ է, նրա ձեռքի մեջ կառաջանա բշտիկ, ինչպես լինում է այրվածքից: Իսկ եթե այդպիսի մարդուն ասեն, որ նա գտնվում է արևադարձային անտառում և նրա վրայով օձ է սողում, նա կքարանա՝ դեմքին սարսափի արտահայտություն:

Ինչո՞վ բացատրել, որ հիպոգոգված մարդը տեսնում է ոչ այն, ինչ կա՝ աչքի առջև, զգում է ոչ նրա համը,

ինչ որ կա բերանում, և այրվածք է ստանում, երբ ձեռքի մեջ այրող ոչինչ չկա: Ինչո՞ւ է նա զգում այն, ինչ ներշնչում է նրան հիպոգոգողը:

Մեր օրգանիզմի գլխավոր հրամանատարը՝ ուղեղն է, երբ մենք սթափ ենք, ուղեղ-հրամանատարը իր ենթականերից՝ աչքերից, ականջներից, լեզվից, մաշկից, զեկույցներից է ստանում այն մասին, ինչ իրականում կա, ինչ երևում է, ինչ լավում է, ինչ համ ունի տանձը: Այդ տեղեկություններն ստանալով, ուղեղ-հրամանատարը վճիռ է կայացնում և հրամաններ տալիս, թե ուր գնան ոտքերը, աչքերը ուր նայեն, ինչ անեն ձեռքերը: Իսկ երբ մենք քնում ենք, քնում է և՛ մեր ուղեղը, քնում են և՛ նրա ենթակաները:

Միևնույն երբ մարդը հիպոգոգված քնած է, նրա ամբողջ ուղեղը քնած չէ: Ուղեղի մի մեծ մասը արթուն է: Եթե հիպոգոգողը ասում է, որ ձեռքիդ մեջ վառվող ածուխ է, ուղեղի արթուն մասը հավատում է նրան և հրաման է տալիս ձեռքին. «Պաշտպանվի՛ր այրողից»: Ահա և ձեռքի մեջ առաջանում է բշտիկ: Ուղեղը չի կարող ստուգել, թե իրոք ձեռքի մեջ ածուխ է, որովհետև նրա բոլոր օգնականները՝ աչքերը, ականջները, մաշկը, քնած են:

Մարդու հիպոգոգված քնելու այդ զարմանալի ընդունակությունը բժիշկներն օգտագործում են: Այդ բժիշկներին կոչում են հիպոնոլոգներ: Նրանք մարդուն հիպոնոզում քնեցնում են, որպեսզի ներշնչեն նրան զվարթություն, լավ տրամադրություն, կամ թողնել ծխելը, ցավագրկվել:



ՄԵՐՈՒ ԱՆՏՈՆՅԱՆ

Չյուն է իջնում հանդ ու ձորին,  
Ու լեռներն են ձերմակ հագել,  
Եվ իմ փոքրիկ խնամքնին  
Թվում է, թե նոր է ծաղկել:

Չյուն է իջնում քույր-քույր,  
Քուն են մտել ծաղիկ ու սեղ,  
Պատից կախված սառցե լույան,  
Չմեռ պապի թուրն է ասես:

Համրացել է մանուկ առուն,  
Ու սարսուռ է պատել նրան,  
Բժշկի պես ձերմակ հագած,  
Ծառն է ահա քեզվել վրան:

Ն. ԱՇՈՏ ԲԱՅԱՆԴՈՐԻ



# ԴԱՆԵԼՈՒԿՆԵՐ

ԱՄՏՂԻԿ ՔԵՎԱՆՅԱՆ

Հաշմանդամ չէ,  
Ոչ էլ ծերուկ,  
Բայց քայլում է  
Փայտերով զույգ:

Եմսիստի,

Կլոր պատերով մետաղյա մի տուն,  
Հողի որդիքն են այնտեղ հավաքվում,  
Եվ երբ կրակն է տակը թեժանում,  
Ներսում կռիվ ու աղմուկ է լինում:

տոլտոլ

Չնը՝ նման երկրագնդի,  
Մեջքին կապած հաստիկ գոտի,  
Եթե անես դու երկու կես,  
Միջուկն համեղ կճաշակես:

Խմակոյ

Մարմին ունի օձագալար,  
Պարանոցը՝ անչափ երկար,  
Ո՛չ ընձուղտ է և ո՛չ էլ օձ,  
Այլ՝ մեզ համար մի լավ քերմոց:

Եմսիստի, զտրժնոսկ



ՆԿ. ՎԱԿԴԻՄԻՐ ԱՐՈՅԱՆԻ

Լույս է տեսնում 1923 թվականից:



## ՊԻՈՆԵՐ

№ 1

հունվար

1978 թ.

ՀԼԿԵՄ ԿԵՆՏՐԱԼՈՒՄԻ ԵՎ Վ. Ի. ԼԵՆԻՆԻ ԱՆՎԱՆ  
ՊԻՈՆԵՐԱԿԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅԱՆ ՀԱՆՐԱ-  
ՊԵՏԱԿԱՆ ԽՈՐՀՐԴԻ ՄԱՆԿԱԿԱՆ ԱՄՍԱԳԻՐ

### ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

Չմեռ պապի ծիծաղը — Ն. ՄԻՔԱՆԵԼՅԱՆ	2
Բանվորների երեխաների համար — Գ. ԿԱՐՊԵՆԿՈ	3
Չմեռային հանելուկներ — Գ. ՖԻԼՈՅԱՆ	3
Չանգակներ — Վ. ԿԱՐՆՆՅ	5
Խառակները պաշտպանվում է — Ն. ՉԱՐՅԱՆ	6
Հանապարհ — Գ. ԳԱՐԻԻԼՅԱՆ	9
Ինչ առեցին մականուններ — ԳՈՒԼԵՆԻՅ	10
Մաղկուն պարտեզ — Չ. ԽԱՎՓՅԱՆ	12
Հուր և կենդանի — Վ. ԲԱԳՐԵՎԱՆԴՅԻ	12
Հաշյա Անառյանի հետ — Գ. ՍՏԵՓԱՆՅԱՆ	13
Ոստմնական շունը	15
«Մատաղի» համար փող էր հավաքում — Վ. ՄԵԼԵՆԿՅԱՆ	16
Հասարակ թվարանություն	17
Մաղիկ սեղանի շուրջը — Ա. ԳՈՐԲՈՎՍԿԻ	18
Տիկնիկների աշխարհ զալու պատմությունից — Գ. ՍՈՌԿԻՆԱ	19
Ինչու	21
Հանելուկներ — Ա. ՔԵՎԱՆՅԱՆ	23
Եղևիտ — Վ. ՀՈՎՍԵՓՅԱՆ	
Առաջին ծյուր — Խ. ՀՐԱԶՅԱՆ	

Շապիկի առաջին էջը՝

Նկ. Ռուբեն Մանուկյանի

Գլխավոր խմբագիր՝ ԱՆԱՀԻՏ ՍԱՀԻՆՅԱՆ

Խմբագրական կոլեգիա՝

ԱՆԱՆՅԱՆ Վ., ԲԱՐԱՆԱՆՅԱՆ Վ., ԳՐԻԳՈՐՅԱՆ Վ. (պատաս-  
խատառու Բարադար), ԽՍԱՆՅԱՆ Վ., ԹԱԳԵՎՈՍՅԱՆ Թ.,  
ԹՈՐՈՍՅԱՆ Ժ., ԽԱՆՋՅԱՆ ԳՐ., ԿԱՊՈՒՏԻԿՅԱՆ Ս., ՀԱԿՈՐ-  
ՅԱՆ Հ., ՀՈՎՍԵՓՅԱՆ Ռ., ՀՐԱԶՅԱՆ Խ., ՍԻՐԱՏՅԱՆ Կ. (գեղ.  
խմբագիր), ՍՏԵՓԱՆՅԱՆ Ս.

«Пионер» на армянском языке. Адрес редакции: 375200  
Ереван-10, ул. Кармир банак, № 15.

Հասցեն՝ 375200, Երևան-15, Կարմիր բանակի փո-  
ղոց, № 15:

Հեռախոսներ՝ 56—32—72, 58—08—33, 56—14—96:

ՎՋ 08963: Պատվեր՝ 1877: Տպահանակ՝ 83600. Տպագրա-  
կան 3 մամուլ: Ստորագրված է տպագրության 22/ԱՄ 1972 թ.:

ՀՍՍՀ Միեկամբների սովետի մամուլի պետական կոմիտեի  
պոլիգրաֆարդյունաբերության վարչության Հ. Մեղապարտի  
անվան պոլիգրաֆկոմբինատ: Երևան, Տեղյան փ. № 91:





## ԵՂԵՎՆԻՆ

ՎԵՐԱՄ ԶՈՎՍԵՓՅԱՆ

— Ինձ անտառից մի՛ տարեր,—  
Ասաց կանաչ եղևին,—  
Այստեղից էլ ես կասեմ՝  
Շտորիսփոր ձեր տարին:

Երբ նստում է ձյունը սառ  
Ու լուռ է երբ առուն,  
Ոչ մի կանաչ թուփ ու ծառ  
Դու չես գտնի անտառում:

Էլ ի՞նչ անտառ, ի՞նչ այգի,  
Որ չունենա կանաչ ծառ,  
Ինձ մի՛ տարեր անտառից,  
Զարդն եմ նրա ես դալար:

## ԱՌՍԶԻՆ ԶՅՈՒՆԵՐ

ԽԱՂԶԻԿ ԶՐԱԶՅԱՆ

Պատուհանիս տակ մինչև լուսարաց  
Ազմկում էին բարդիները մերկ:  
Մեզին մտիկ տամ՝ ի՞նչ տեսնեմ հանկարծ,  
ձերմակ են հագել անդաստան ու հերկ:

Իսկ մի քիչ այն կողմ անշտապ ու լուրջ,  
Ազվեսն է եղնում ձորակից վերև,  
ձերմա՛կ-ձերմակ են բարիկներ ու դուռն:  
Ասես տատիկի մածունն է կերել...

Նկ. ՇԵՆՐԻԿ ՍԻՐԱՎՅԱՆԻ